

بوينس آيريس - الجلسات الصباحية للجنة الاستشارية الحكومية
الأربعاء، 24 يونيو، 2015 - من الساعة 09:30 ص إلى 12:30 م
ICANN - بوينس آيريس، الأرجنتين

الرئيس شنايدر: ...بوّد أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) طرح قضية معكم.

اسمحوا لي أن أعطي الكلمة لستيف.

ستيف كروكر: شكرًا لك، توماس. شكرًا لكم جميعًا. مرحبًا بكم، نيابةً عن مجلس الإدارة. أنا لا أودّ قول المزيد لأننا بصدد استغلال الوقت للانخراط مباشرةً في الأمور الجوهرية. فلنقم بذلك فحسب.

الرئيس شنايدر: في هذا الحالة، دعونا نبدأ بالنقطة الأولى، ألا وهي طلبات المجتمع ذات الأولوية. وأود أن أعطي الكلمة لمارك من المملكة المتحدة.

شكرًا لكم.

ممثل المملكة المتحدة: شكرًا لك، توماس. وطاب صباحكم جميعًا، وأرحب بمجلس الإدارة وبالرئيس التنفيذي، السيد فادي. أنا ممتن كثيرًا لانضمامكم لنا في هذه الساعة المبكرة اليوم، وأستحسن للغاية هذه الفرصة لطرح عدد من القضايا.

وبصفةٍ شخصية فإنّ ما أودّ البدء به اليوم هو تقييم أولوية المجتمع والعملية المتعلقة بذلك، وعملية تقييم أولوية المجتمع (CPE).

مع العلم أنّ GAC تواصل الحفاظ على أداء عملية CPE قيد المراجعة، باعتبارها مسألةً تثير قلقًا بالغًا. ونحن على علم بعدد من المواقف التي لا تبدو فيها العملية قد انطلقت بطريقة تلي توقعات مقدمي الطلبات.

ولذلك تظل هذه القضية قيد المراجعة. وستذكرون أنه في لوس أنجلوس، أعربت GAC عن قلقها حيال اتساق عملية CPE عقب رفض عدد من مقدمي الطلبات، وطلبنا من مجلس الإدارة على وجه التحديد، على سبيل الاستعجال، تناول دراسة جدوى تنفيذ آلية الطعن. وقد جاء في رد الرئيس ستيف الوارد في خطاب 28 أبريل أنه، على نحو ما لخصته، بسبب الإجراءات التي اتخذها مقدمو الطلبات بالفعل، فلن يكون ذلك خياراً فعالاً ينبغي اتّباعه.

سنكون ممتنين لتعليقاتكم حول ما إذا كان ذلك لا يزال هو موقف مجلس الإدارة، إذا كان لديكم أي اعتبار آخر حيال هذا الشأن.

وكما لاحظنا وإياكم، فإنّ محقق الشكاوى يضطلع بإجراء تحقيق، ونحن نتطلع إلى تلقي تقريره الذي أعتقد أننا نتوقع تلقّيه في وقتٍ ما في شهر يوليو، وهو تقرير أولي.

وسؤالي الثاني، بالإضافة إلى أي اعتبار آخر فيما يتعلق باقتراحنا لآلية الطعن، يتمثّل في ماهية عملية مجلس الإدارة عندما يصدر ذلك التقرير بالفعل وكيف سواصل الانخراط في هذه القضية نظراً لمصادر قلق الكثيرين في المجتمع بشأن العملية في الوقت الراهن. وفي الوقت الذي نتطلع فيه إلى جولة الطلب الجديدة التي نتوقع أن تستغرق سنتين إلى ثلاث سنوات، فإنني أتوقع أن نتحلّى جميعاً بالطموح لأن تؤخذ الدروس المستفادة من الجولة الحالية بعين الاعتبار بصورة تامة في إعداد الإصدار المستقبلي لعملية تقييم أولوية المجتمع.

شكراً جزيلاً لكم.

شكراً جزيلاً لك. سأعطي الكلمة لشيرين في خلال ثانية واحدة. ولكن حتى نقتطك الأخيرة بخصوص تناول الدروس المستفادة، فإنني توقع أن الدراسات المعنية بالدروس المستفادة من هذه الجولة ستكون بنفس حجم دليل مقدم الطلب الحالي تقريباً كما يوجد عليه فصل يحمل اسمك لوصف هذه القضية الخاصة بالتفصيل.

ستيف كروكر:

لقد فهمت، وسوف تحصل شيرين على مزيدٍ من المعلومات حول هذا الشأن، فمن الأهمية بمكان أن نميّر بين تلك الحالات التي تنطوي على مقدم طلب وحيد من والذي يحصل على تقييم الأولوية مقابل مقدمي الطلبات المتعددين الذين يجتازون تقييمات الأولوية، وبالتالي ينتهي بهم المطاف في حالات مختلفة نوعاً ما.

شيرين.

شيرين شلبي:

شكراً لك مارك على تعليقاتك.

بروس؟ حسناً. وسيتحدث بروس بعد ذلك أيضاً.

أنت تستخدم لغة رفض الطلبات؛ أليس كذلك؟ وليس الأمر كذلك، على حد علمي، بأن هناك رفض لطلب معين، في حد ذاته. فهناك مقدمو طلبات يتنافسون معاً، وCPE فقط - حسناً، تقع على عاتقها مهمة النظر في هذه الطلبات المختلفة ومنح معاملة خاصة، ربما، لإحداها على الأخرى.

وليس الجميع راضين عن النتيجة في جميع المناسبات، ولكن أنا أفهم مصادر قلقكم.

أعتقد أنه بقدر الشعور بالقلق إزاء هذه الجولة، لا نملك الكثير لنفعله، وسيتعين علينا التفكير في أي شيء بشأن أي دروس أو أي شيء جديد في الجولة القادمة. ولكن في الوقت الحالي، لا أفهم - كما تعلمون، إذا كانت هناك حالات معينة يمكنكم الإشارة إليها، ويمكننا مناقشتها.

بروس؟

بروس تونكين:

شكراً شيرين. نعم، فقط لتعزيز كون عملية طلب أولوية المجتمع لا تُستخدم إلا في الحالات التي تنطوي على عدة طلبات قد اجتازت التقييم. ولذلك، ففي هذه الحالات لم يكن هناك أي رفض. وفي الواقع، توجد عدة طلبات قد اجتازت عملية التقييم لهذه السلسلة الخاصة.

جدير بالذكر أن هذه العملية قد طُوِّرت في الواقع من أجل النظر في الظروف الخاصة التي تنطوي على مقدم طلب واحد ظاهر يمثل المجتمع بأسره. علمًا بأن هذا العائق يصعب تجاوزه.

وتتمثل النتيجة في أنه ستكون هناك سلسلة مُفَوَّضة، وسوف تكون متاحة للأشخاص الذين يستخدمون هذه السلسلة الخاصة.

لقد علّق مارك على العملية التي تمضي قدماً. وسيتم تقييم برنامج gTLD الجديد بأكمله، وتتمتع المنظمة الداعمة للأسماء العامة (GNSO) من غير ريب بالقدرة على تعديل هذه العملية وتبني ما إذا كان بوسعنا تحسين هذه العملية لتقييم المجتمع من أجل الجولة القادمة.

الرئيس شنايدر:

نعم، ممثل المملكة المتحدة، رجاءً.

ممثل المملكة المتحدة:

شكراً لك، نعم. شكراً جزيلاً لك على تلك التعليقات.

فيما يتعلق بمحقق الشكاوى، هل لديكم بعض التوقعات للكيفية التي سنتناول بها NGPC ومجلس الإدارة تقرير المحقق؟

شكراً لك.

شيرين شلبي:

كريس.

كريس ديسييان:

شكراً شيرين.

إنها مسألة اقتراح محقق الشكاوى الخاصة، وهو بصدد تقديم تقرير. علمًا بأنه من المستحيل تقريبًا الإجابة على سؤالك حتى نرى التقرير.

قد يقول تقريره "كل شيء على ما يرام." وقد يقول تقريره "توجد مشكلة"، ولكن لا أستطيع -- لا نستطيع أن نقول ما نحن بصدد القيام به حتى ندرك ما نحن عليه -- ما يقوله وما يُطلب منا القيام به.

شكراً.

الرئيس شنايدر:

الرجاء المتابعة يا أولجا.

أولجا كافالي:

شكرًا لك. شكرًا لك سيدي الرئيس.

مجرد تعليق موجز واحد، ينبغي أن تضع ICANN في اعتبارها أن مقدمي الطلبات يتنافسون على سلسلة واحدة، وبعضهم يأتي من المجتمعات والبعض الآخر يمثل أنواعًا أخرى من الشركات، وهم غير متماثلين إلى أبعد الحدود. وكرسالة للمجتمع بأسره، يمكن أن يكون من الجيد أن تضع ICANN المصلحة العامة في اعتبارها. ولذلك يُنظر إلى طلبات المجتمع هذه بهذه الطريقة.

شكرًا لك.

الرئيس شنايدر:

هل هناك تعليقات أخرى بخصوص هذه القضية؟

سوف -- ربما لإنهاء هذا الأمر، سوف أذكر أن ما ألاحظه هو أن التقييم، لنقل ذلك، الذي أجراه مجلس الإدارة مختلف إلى حد ما مقارنةً بالتقييم الذي سمعناه بالأمس من مقدمي طلبات المجتمع أنفسهم. ولذلك قد يحتاج الأمر فعليًا إلى زيادة هذه المناقشة بخصوص هذا الشأن.

شكرًا لك.

يتمثل البند التالي من جدول الأعمال في طلب الحصول على تحديث بشأن AFRICA.

ربما مفوضية الاتحاد الأفريقي، أردت ترغب في طرح ذلك.

ممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي:

شكرًا لك، توماس. لبتنا نستطيع الحصول على بعض التحديثات من مجلس الإدارة قبل أن أنقل رسالة مفوضية الاتحاد الأفريقي إلى المجلس نفسه وإلى GAC.

هل هناك أي طريقة للحصول على أي تحديث بشأن ذلك، من فضلك؟

شكرًا لك.

شيرين شلبي:

هذا فيما يتعلق ب AFRICA. وكما تعلمون، فهناك عملية هيئة المراجعة المستقلة (IRP) تجري حاليًا. وقد كنت شاهدًا في عملية IRP هذه. وقد جرت، حسب اعتقادي، في مايو، قبل نحو شهر مضى، ونحن نتوقع نتيجة لجنة IRP ومداولتها. ويمكن أن يكون ذلك في غضون شهر أو شهرين. فأنا لا أعرف حقًا. فأمر ذلك بين أيديهم.

ولكن فيما يتعلق بالإجراءات، فقد أُنجزت، وهم ينظرون الآن في قرارهم فحسب.

شكرًا لك.

شكرًا لك.

الرئيس شنايدر:

مفوضية الاتحاد الأفريقي.

شكرًا لك، توماس.

ممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي:

سأتحدث باللغة الفرنسية، وربما يكون ذلك أسهل لي. ولذلك سأمنحكم بعض الوقت لوضع سماعات الرأس.

شكرًا جزيلاً لك.

السيد رئيس مجلس إدارة ICANN وأعضاء مجلس إدارة ICANN، يسرني دائماً أن ألتقي بكم. فهو تجربة خصيبة في الحقيقة.

واليوم، سوف أقرّ بعضاً من وقتكم، ولن أخوض في تاريخ هذا المشروع الذي يمثل أمراً حيويًا لأفريقيا، ولكنني سوف أستغل هذه الفرصة لأتوجّه بالشكر إلى كل واحد منكم ساهم في هذه العملية وفي مضيها قدماً.

وأودّ أن أتوجّه بالشكر بصفة خاصة إلى أعضاء GAC وزملائها، لأنهم دعموا هذه العملية بالإجماع. وبناءً على قرارهم، بات لدينا الآن عقد تم توقيعه بين ICANN والمشغل المعين من قبل مفوضية الاتحاد الأفريقي. وهذه مساهمة بالغة الأهمية.

منذ أكثر من عام واحد مضى، وقّعنا اتفاقيةً بين مشغلنا وICANN. ولم تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ حتى الآن.

شأننا شأن الأطراف المتضررة، فإننا داخليًا -- في عملية داخلية توصل إليها طرف ثالث، ولكن للأسف، كوننا طرفاً متضرراً، فلا يمكننا التأثير في هذه العملية كما ينبغي لنا.

وقد أعدت إحدى اللجان تقريراً، وآمل أن يُنشر هذا التقرير في القريب العاجل. فنحن نعتد على هذا التقرير.

والآن، لا يمكننا القيام بأي شيء. وهذا وضع مؤسف لنا لأننا نعتقد أن هذه العملية التي ترمي إلى تفويض اسم النطاق هذا ينبغي ألا تتوقف بناءً على توصية تتقدم بها لجنة التدقيق. ولكن هذه هي الإجراءات والعمليات، ولذا يجب علينا الانتظار. فلا مناص من ذلك.

لذلك أودّ أن أشير إلى أن تبقى أفريقيا صامتة، ولكن ليست خائفة.

ولذا فإننا نعول عليكم وعلى كافة الأعضاء الحاضرين هنا لتسوية هذه القضية بطريقة ودية.

هناك بعض المدونات التي قارنت ICANN وهيئات ICANN بمنظمات أخرى تشهد تدهوراً. وقد أرادت هذه المدونات أن تجعل ICANN غير مستقرة، لإلحاق الضرر بمنظمتنا برمتها، وربما أثر ذلك على علاقتنا. ونحن لا نضع ذلك في اعتبارنا بالتأكيد، لأنها لعبة شريرة.

في سبتمبر سيُعقد اجتماع لوزراء الأفارقة. فهم يطلون نقطة AFRICA. ثم تنتقل المناقشات إلى رؤساء الدول العام المقبل. وآمل حقاً ألا نوضع في وضع يُحتمّ علينا اتخاذ قرارات لا تكون جيدة لأي شخص. بل آمل أن تكون القرارات التي نتخذها في صالح الجميع.

لذلك فإنني أطلب احترافيتكم وأنشد معرفتكم بالفعل، لأن أفريقيا وICANN والعالم أجمع تواجه تحديات صعبة فيما يتعلق بانتقال IANA وإدارة الإنترنت والأمن السيبراني.

ولذا يجب ألا تتأثر علاقتنا بسبب هذه الأمور. ونحن نعلم أن يوماً ما سنقوم بتسوية هذه القضية. وإذا لم يتم ذلك اليوم، فإن ذلك يعني إخفاقاً من حيث الدبلوماسية. ولن يكون ذلك بالتأكيد في صالحنا جميعاً.

وبالتالي فهذه هي الرسالة التي أردت أنقل من أفريقيا، عن مفوضية الاتحاد الأفريقي. وآمل بالتأكيد في اتخاذ قرار في المدى القصير. فقد تحلينا بالصبر طويلاً، ولكن، كما تعلمون، لصيرنا حدود.

شكراً لك.

أود أن أشكر لرسالتك.

شيرين شلبي:

الرئيس شنايدر:

إذا لم تكن هناك أي تعليقات، فلننتقل إلى البند التالي، والذي يتمثل في ضمانات gTLD الجديد.

كما تعلمون، فهناك قصة طويلة نوعًا ما لهذا الأمر، ولذا اسمحوا لي أن أعطي الكلمة لمفوضية الاتحاد الأوروبي لتقديم هذا البند.

شكرًا لك.

ممثل مفوضية الاتحاد الأوروبي:

شكرًا جزيلاً لك، سيدي الرئيس، وشكرًا لمجلس الإدارة للحضور للتحدث إلينا اليوم.

لن أسرد لكم القصة الطويلة كلها. فيوضوح، ليس لدينا الوقت لذلك. ولكن أردت فقط أن أذكر مرة أخرى في هذا السياق أنه، كما تعلمون جيدًا جدًا، ولقد ذكر الاتحاد الأفريقي هذا أيضًا، على مدى السنوات الماضية، تنامي دور ICANN وطبيعة ICANN أكثر وأكثر في ظل التدقيق العام نظرًا لمجموعة كاملة من الأسباب. ليس من مجتمع الإنترنت الأوسع نطاقًا فحسب؛ وإنما من المصالح السياسية ووسائل الإعلام العالمية. وهذا بصورة جزئية، بالطبع، بسبب انتقال IANA على مدار العام الماضي، ولكنني أعتقد أيضًا أنه بسبب الأهمية المتزايدة للإنترنت بالنسبة لاقتصاداتنا الرقمية واقتصاداتنا بشكل عام، ولمجتمعنا أيضًا. ولذلك فمن الطبيعي جدًا أن يسترعى ما يدور في ICANN وكذلك أنشطتها الانتباه على نحوٍ أوثق وأقرب.

لذلك، لهذا السبب، نعتقد أنه قد بات الأمر أكثر أهمية من أي وقت مضى لأن يُنظر إلى ICANN على أنها تطبق سياساتها في بيئة تتولى المصلحة العامة على أعلى مستوى، وكذلك على أنها تضمن أن تدعم أنشطتها هذا الاعتماد وهذه الثقة في الإنترنت.

جدير بالذكر أنّ المستهلكين، بل وجميع مستخدمي الإنترنت، سيرغبون في الاطمئنان إلى أنّ ICANN تنفّذ عملهم مع وضع مصالحهم في الاعتبار وكذلك أخذ الجوانب التي تسكّن مخاوف السياسة العامة بعين الاعتبار. وأنا أعلم أنكم يقظون تمامًا لهذا الأمر وسريعو التأثير به، لا سيما منذ أن رأينا رسالتين أخيرتين من الدكتور كروكر في الأسابيع القليلة الماضية وحدها بشأن هذه القضية.

وفي الوقت ذاته، نعتقد أنّه ينبغي ألا تأخذ ICANN في اعتبارها مشورة GAC على نحوٍ أكثر فعالية بشأن ضمانات gTLD الجديد بصدد السلاسل عالية التنظيم والحساسية ولكن لينظر إليها أيضًا على أنها تفعل ذلك. ويمكن لأي ضرر يلحق بثقة المستهلك أثناء هذه الفترة الخاصة، بل وفي المستقبل أيضًا، أن يخلق مزيدًا من انعدام الثقة ليس في عملية gTLD الجديد

فحسب؛ ولكن في ICANN أيضًا ووضع سياساتها والتجارة الإلكترونية بشكل عام. وبالطبع، فإن ICANN لا تمثل الإنترنت بأسره، ولكنها تؤدي دورًا مهمًا في هذا المجال.

وفيما يتعلق بحماية الحقوق على الإنترنت، فإن مقاصد العلامات التجارية تُعد مثالًا إيجابيًا بوجه خاص يتناول القضايا المتعلقة بحماية حقوق الملكية الفكرية، ولذلك نعتقد أنه يمكن لمجلس إدارة ICANN التوصية بطلب إدراج هذه الحماية في اتفاقيات السجل. ولكننا نعتقد أنه ستكون فرصة مهددة لأن يُنظر إلى ICANN الآن على أنها قد اتخذت إجراءً لحماية أصحاب حقوق الملكية الفكرية وليس من أجل ضمان قدر أكبر من الاتساق والترابط في حماية المستهلكين.

وفي المجالات عالية التنظيم والقطاعات الحساسة بوجه خاص، مثل تلك المتعلقة بالبنوك وقطاعات التأمين والصيدليات والدعم الطبي وغيرها، تكون جميعها الأكثر أهمية حيث تكون الحماية الكافية للمستهلكين مضمونة بشرط أساسي على الأقل للتحقق من أوراق اعتماد أصحاب تلك النطاقات الحساسة قبل انخراطهم في صفقات مع الجمهور حول العالم.

وللعلم فإنه توجد بعض الأمثلة الجيدة للغاية على الحالات الإيجابية للغاية التي أنجز فيها مشغلو السجل هذا الأمر، ونعتقد أنه بالعمل جنبًا إلى جنب مع كافة المجتمعات المهمة والمعنية بشأن هذه القضايا، يمكننا اكتشاف بعض الممارسات الجيدة التي -- الممارسات الجيدة التي يمكن اقتراحها من أجل المناطق الحساسة الأخرى.

ولذلك يساورنا قلق بالغ حيال هذا الأمر، ونريد أن نحث كافة الأطراف المعنية على العمل معًا لضمان أن نجعل ليس ICANN فحسب بل والإنترنت أيضًا مكانًا أكثر مسؤولية وثقةً للتجارة الإلكترونية والمستهلكين في العالم بأسره.

شكرًا جزيلًا لك على وقتكم الثمين الذي منحتونا إياه.

شكرًا لك.

الرئيس شنايدر:

هل يرغب مجلس الإدارة في الرد على ذلك؟

ستيف كروكر:

لست متأكدًا من أنه يستدعي الرد.

الرئيس شنايدر:

هل من أسئلة أو تعليقات أخرى بشأن القضية، هذه القضية؟

ستيف كروكر:

شكرًا جزيلًا لك، ممثل مفوضية الاتحاد الأوروبي. أعتقد أننا جميعًا نهتم بدرجة قليلة بالمصلحة العامة ووجود بيئة إيجابية للمستهلكين وبيئة آمنة للمرء الوثوق بها. علمًا بأنه يصعب معرفة أفضل مسار طوال الوقت، بحيث يصبح نوعًا من الحوار المستمر طوال الطريق. وأقدر اهتمامكم.

الرئيس شنايدر:

هل هناك أسئلة أو تعليقات أخرى بخصوص هذه القضية؟

إندونيسيا.

ممثل إندونيسيا:

شكرًا لك. أريد فقط أن أكرر ما ذكره زملاؤنا، أننا نريد هذا الأمر في هذا المكان الذي نتق فيه جميعاً بما في ذلك ما يخص التجارة الإلكترونية تحديداً.

الآن في بلدان كإندونيسيا، يوجد الكثير، والكثير من الجرائم التي ترتكب على أساس التجارة الإلكترونية باستخدام كل نطاقات gTLD حول العالم، قائلين إنهم يبيعون منتجاً إندونيسياً بحساب إندونيسي وهكذا.

أعتقد أنه إذا تعذر علينا القول إن أمر معين – كل نطاقات gTLD تمثل مكاناً موثوقاً به، عندئذ لا نريد أن نتراجع التجارة الإلكترونية باستخدام نطاقات gTLD، في حين نعلم اليوم أن التجارة الإلكترونية قد تكون من أكثر الأعمال النامية حول العالم.

شكرًا جزيلًا.

الرئيس شنايدر:

شكراً.

فادي.

فادي شحاتة:

شكراً. شكراً لك، سيدي الرئيس.

حسناً أتوجه بجزيل الشكر لزملائنا من أوروبا وإندونيسيا على طرح أهمية الضمانات. يمكنكم أن تطمئنوا، فكما قال رئيسنا توأ إننا نشارككم الاهتمامات ذاتها فيما يخص المصلحة العامة وتوفير الحماية والضمانات للمستهلكين.

ومع ذلك، أريد فقط أن أكون واضحاً جداً في أنه يتم أحياناً الخلط بين دور ICANN ودور هيئة تنظيمية عالمية. لسنا هيئة تنظيمية. ولسنا شرطة المحتوى في العالم.

يقتصر اختصاص ICANN على مسؤوليتها التعاقدية مع السجلات وأمنائها. وإذ لم يكن هذا الأمر منصوباً عليه في العقد، فلا يمكننا أن نفعل أي شيء. ولعلنا سنفعل يوماً ما، لكن اليوم لا نستطيع. فليس لدينا راية. ولا نملك أي صلاحيات تنظيمية. ولا نملك أي صلاحيات تخولنا بفرض أي شيء خارج العقد.

دعونا نكون واضحين تماماً أنه عند يتعلق الأمر بالصلاحيات الكاملة المتعلقة بحماية المستهلكين، فإننا نلعب دوراً معكم ونشارككم، ونقدم معلومات عند اللزوم كما تقتضي عقودنا من سجلاتنا وأمنائها. لكن لا يمكننا أن نفعل أكثر من ذلك. دورنا يتوقف هناك.

وهذه هي الشراكة. هذا يعني أنه يتحتم عليك القيام بدورك. ونحن نقوم بدورنا. لكننا لسنا أولئك الذي يمكن أن يُتوقع منهم إما في طلب حكومي أو بصراحة في طلب من القطاع الخاص إغلاق مواقع والمضي لتكون شرطة الإنترنت العالمية. وهذا ليس دورنا.

لكننا سندير عقودنا وسيؤكد فريق الامتثال لدينا من أنه إذا اقتضى أي شيء في العقد من سجلاتنا وأمنائه الامتثال للقوانين واللوائح التي تضعها كثير من حكوماتكم، سنتأكد من أنهم يتبعونها. وهذه هي مسؤوليتنا.

الرئيس شنايدر:

ألمانيا.

ممثل ألمانيا:

نعم، شكرًا لك، وصباح الخير لكم جميعًا. وشكرًا لممثل السويد على التفسير أعتقد أنه قِيم جداً. مجرد ملاحظة. أعتقد أننا بصفتنا GAC، وبالأخص بصفتنا ممثلين لألمانيا، لدينا بعض المخاوف فيما يتعلق بالعقود التي يتعين أن تدمج بعضاً من أو – ينبغي أن تدمج ضماننا من بकिन وهذا أمر يتعين أن يُدرج في العقد من منظورنا.

وبقدر ما تصبح جزءاً من علاقتك التجارية ثم يمكن أن تُشرف عليها ICANN. وبصراحة، نتوقع أن تُشرف ICANN على العقود وتتبعها.

وإذا كان هناك جزء – أجزاء من العقد لم تُتبع، فعلى ICANN التحقق من ذلك – بل عليها في حالات معينة التوجه لنوع ما من التفاوضي.

شكرًا.

الرئيس شنايدر:

شكرًا جزيلًا.

لدينا ممثل المفوضية الأوروبية.

ممثل المفوضية الأوروبية:

نعم. شكرًا جزيلًا.

ولا أكرر نفس النقطة، لكن لم يكن هناك أي نية لتحويل ICANN لشرطة الإنترنت العالمي طبعًا. ولن نقترح ذلك قط.

أردت فقط التأكيد على ما قالته ألمانيا للتو. وكما قلت سابقًا، يوجد بعض الممارسات الجيدة جداً. لم استخدم سوى حالة BANK. مثلاً. وما يزيد أن نراه أن يعمل الجميع معاً في محاولة لوضع وكذا توسيع نطاق هذه الممارسات الجيدة لحالات أخرى في القطاعات المنظمة والحساسة للغاية كي تتمكن كذلك من استخدام سياق هذه الحالات في ICANN.

شكرًا.

الرئيس شنايدر:

شكرًا.

تفضلني شيرين.

شيرين شلبي:

نعم. ولمتابعة ذلك، منذ اجتماع سنغافورة وفي سنغافورة، عقدنا اجتماعاً مع لجنة GAC، و ALAC، وأعضاء آخرين من المجتمع والسجلات وأمناء السجل للحديث عن التزامات المصلحة العامة هذه والضمانات والإنفاذ. وتنتهج ICANN الآن فكرة مهمة، وهي -- من منظور الامتثال -- وأنا بصدد قراءتها على مسامعكم هنا -- أن يلتزم امتثال ICANN بالاعتراف بالشكاوى المقدمة من قبل الحكومات ووكالة حماية المستهلك في غضون يومي عمل. وتلتزم ICANN كذلك بأن يتم التعامل مع الشكاوى التي تبدو مبررةً على نحوٍ مناسب، بصرف النظر عن مصدر الشكاوى، كما تلتزم بتعجيل تناول الشكاوى المُستندة إلى عوامل مثل شدة الانتهاك المزعوم والضرر المحتمل أن ينجم.

وبالتالي فهو أمر سيتكفل به امتثال ICANN.

لقد بحثنا في المراقبة الاستباقية -- ولكن تقرر، جماعياً، أنه لن تتم متابعتها لسببين. أولهما أنّ تنفيذ هذه المراقبة سيكون أمرًا شاقاً وباهظ التكلفة وليس من المرجح أن يُنتج بيانات موثوقة يمكن منها استخلاص نتيجة ذات مغزى.

وثانيهما هو أنّ هذه المراقبة، لا محالة، سوف تستميل ICANN، وأنا أورد وجهة نظر فادي، إلى إصدار حكم حول محتوى موقع الويب.

ولكن فيما يتعلق بالاستجابة للشكاوى، فسوف نفعل ذلك على نحوٍ مناسب للغاية.

شكراً لك. ومسار سريع لشكاوى الحكومات.

شكراً لك.

الرئيس شنايدر:

بروس.

حسنًا. هل هناك أسئلة أو تعليقات أخرى بخصوص هذه القضية؟

نعم، ممثل إيران.

ممثل إيران:

طاب صباحكم جميعًا.

أعتقد أنه ينبغي بأي حال من الأحوال أن يؤول بعض القصور الذي يشوب العملية وكذلك تعقيدها والظروف السائدة إلى نقص كفاءة ICANN. شكرًا لك.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لك.

هل من تعليقات أخرى؟ أية أسئلة؟

نعم. بروس.

بروس تونكين:

نعم، مجرد ملاحظة، أعتقد، خاصةً باستخدام المثال BANK. أعتقد -- لقد أجريت بحثًا سريعًا نوعًا ما على الإنترنت، وعثرت على اسم نطاق واحد يستخدم BANK. والذي يمثل موقع ويب حي. ولكن بإجراء بحث بسيط أيضًا، وجدت، كما تعلمون، عددًا لا يقل عن عدة مئات من الألاف من أسماء النطاقات تتضمن كلمة "بنك" في أسماء نطاقاتها، منتشرة عبر نطاقات gTLD الحالية ونطاقات ccTLD. ولذلك أعتقد أننا عندما نبحث في حماية المستهلك هذه، فإنني لا أعتقد أنها تدور حول ماهية الاسم الذي يلي النقطة فحسب، وإنما حول أسماء النطاقات بصفة عامة، وأودّ اعتقاد ذلك، لأن لدينا العديد من أسماء النطاقات التي تستخدم هذه الصيغة سواءً كان اسم العلامة التجارية للبنك، الذي تعقبه كلمة "بنك"، متبوعًا إما بدوت كوم أو برمز البلد. وذلك نظرًا لأن غالبية مواقع البنوك على شبكة الإنترنت قد بلغت أعدادها اليوم مئات الألاف.

لذلك دعونا نتأكد من أننا نركز على المشكلة الأكبر، التي تتمثل على الأرجح في الأسماء الحالية التي تستخدم "بنك" في أسماء نطاقاتها.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لك.

هل من تعليقات أو أسئلة أخرى؟

إذا لم تكن هناك أي تعليقات، فننتقل إلى البند التالي، والذي يتمثل في أسماء الدول والأقاليم في المستوى الثاني.

ممثّل إسبانيا.

ممثّل إسبانيا:

شكرًا لك.

حسبما قد نتذكرون، في اجتماعنا الأخير في سنغافورة، تعهدنا بتطوير قاعدة بيانات تحمل أهداف الحكومات فيما يتعلق باستخدام أسماء الدول والأقاليم في المستوى الثاني بموجب نطاقات gTLD الجديد.

إننا نعمل على تطوير قاعدة البيانات هذه. وجمع وجهات النظر من البلدان المختلفة. وهي تملأ الفراغات في الطاولة. وبحلول نهاية شهر يوليو، أعتقد أننا سنكون جاهزين لإعداد قائمة كاملة وإرسالها لموظفي ICANN أو أيًا كانت ما توضّحون لنا أنها الأنسب للعمل من خلالها.

شكرًا لك.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لك. فهذه بعض المعلومات التي أودّ مشاركتها معكم، بأنّ GAC تعكف حاليًا على آلية بسيطة تحاول مساعدة السجلات وغيرها على أن يكون لها نهج فعال لماهية استخدام أسماء الدول والأقاليم على المستوى الثاني. وبمجرد أن تكون القائمة -- قد تكون هناك قائمة متجددة من شأنها أن تتغير مع مرور الوقت. ولكن بمجرد إتمام الإصدار الأول من القائمة في غضون بضعة أسابيع، سوف نرسلها إليكم بعد ذلك.

أي أسئلة أو تعليقات على هذا الأمر؟

ستيف كروكر:

اسمحوا لي أن أطلب التعليق من سايروس نمازي من موظفينا.

سايروس نمازي:

نعم. شكرًا لك. طاب صباحكم جميعًا، وشكرًا لكم على التحديث الخاص بإتمام القائمة التي أعتقد أنكم ذكرتموها في بيانكم بسنغافورة. ونحن نتطلع إلى الحصول عليها.

لقد أردت فقط أن أعطيكم كذلك تحديثًا سريعًا فيما يتعلق بأمر مرتبط بأسماء الدول والأقاليم، وهو ما يتمثل في إطلاق حرفين، والذين من أجلهما قد أقحمنا بالفعل عملية تم تحديثها على أساس المساهمة والمشورة الواردتين من GAC.

إننا نواصل تحديث تلك العملية، والتي سنبسّطها عقب بوينس آيريس، بهدف تناول بعض الاعتراضات التي تلقيناها من الحكومات المعنية وكذلك لضمان الاضطلاع بالعمل من أجل تناول أي قضايا مفتوحة متبقية متعلقة باعتراضات الحكومات، والتي تلقينا منها ما يقارب 45 أو نحو ذلك. وقد أردت فقط أن أخبركم أننا نعكف على ذلك أيضًا في الوقت نفسه.

شكرًا لك.

الرئيس شنايدر:

أشكرك جزيل الشكر على هذه المعلومات.

إذا لم تكن ثمة أسئلة أو تعليقات حول هذا الموضوع، فدعونا ننتقل إلى الجزء التالي، وهو يدور حول استعراضات برنامج gTLD الجديد.

إننا ندرك أنكم قد عقدتم بعض الجلسات التي ناقشتم فيها هذا الأمر وقدمتم بعض المعلومات، ولكن للأسف، بسبب جدولنا الخاص، لم يتسّر لنا الحضور.

بصورة أساسية، فإن فكرة ذلك تكمن في استلهم الإدراك من مجلس الإدارة بشأن الكيفية التي يعتزم بها إجراء التقييم واستعراضات الجولة الأولى لنطاقات gTLD الجديد ومحاولة منحنا بعض المعلومات عن المكان والكيفية التي يمكن بها لـ GAC التقديم باستمرار وتقديم مساهمة في عمليات الاستعراض هذه، حيث يوجد -- كما سمعنا الآن، ولكن أيضًا في المناسبات السابقة، يوجد عدد من القضايا التي تنطوي على بعض المخاوف بشأن الكيفية التي سارت بها الأمور أو ما ينجم عن بعض العمليات المُتلقاة. ولذا فسوف نركّز بالغ اهتمامنا على الحصول على بعض الخطوط العريضة بشأن متى وكيف يمكننا المساهمة في العمليات القائمة أو في عمليات الاستعراض هذه التي ستبدأ في القريب العاجل.

شكرًا جزيلًا لك.

شيرين شلبي: أعتقد، أكرم، هل تودّ التعامل مع هذا الأمر، من فضلك؟ فقط قدّم تحديثًا بمكان كل هذه الاستعراضات وبالكيفية التي ستؤخذ بها المساهمة بعين الاعتبار؟

شكرًا لك.

أكرم عطا الله:

إذاً فعلمية الاستعراضات متعددة الجوانب. فهناك متطلبات استعراض تأكيد الالتزامات (AOC)، وبعد ذلك هناك استعراضنا التشغيلي الخاص لتنفيذ الجولة الأولى -- الجولة الحالية. ولذا فتنفيذ هذه العملية سوف يستغرق بعض الوقت.

لقد أجرينا للتوّ استطلاعًا بشأن الوعي بنطاقات gTLD الجديدة وكذلك بشأن المنافسة، وأجرينا -- بدأنا دراسةً اقتصاديةً. وهذه هي العناصر التي أنجزت لأول مرة هذا العام. وسوف يتم إنجازها مرةً أخرى بعد مُضيّ عام من الآن لاستعراض الاختلاف والتغيّر. وسوف يعزّز ذلك أيضًا استعراض AOC. ولذا، فثمة الكثير من الأعمال قيد التنفيذ. وقد عُقدت جلسة هنا بالأمس تناولت التقدم المُحرز أجمعه. ولدينا الإطار الزمني أو الإطار الزمني المقدر عبر الإنترنت لأي شخص يرغب في تبيّن هذا التقدم. وبحدونا الأمل في إنجاز الكثير من هذا العمل قبل أي مداولات بشأن ما يتعين تحسينه وكيفية بدء ذلك.

شكرًا لك.

شكرًا جزيلًا لك.

الرئيس شنايدر:

هل هناك تعليقات أو أسئلة بخصوص هذه القضية؟

نعم، ممثل إيران.

شكرًا لك. لقد ناقشت هذه القضية في اجتماع GAC السابق، وكان هناك تأييد قوي بأن أي خبرة اكتسبناها بشأن الطلبات أو تنفيذ الجولة الأولى يتعين دراستها بعناية واستخدامها للجولة الثانية. وهذا الأمر بالغ الأهمية.

ممثل إيران:

من جانبي سوف أرفع هذه القضية في مجموعة العمل عبر المجتمع (CCWG) من جانب وسياق مختلفين، وهو ما لم يتم تصميمه ودراسته على نحو صحيح. وإذا وضعته قيد التنفيذ على عجل؛ فستواجهك صعوبة. ولذلك يتعين علينا الاهتمام بكافة المشكلات والصعوبات وأوجه القصور الناجمة عن الجولة الأولى واستخدامها للجولة الثانية، وعدم التسرع في تنفيذ -- لبدء الجولة الثانية. وإلا، فسوف تواجهك مشكلات وصعوبات متشابهة، إن لم تكن متطابقة. وهذا عنصر مهم لا بد من أخذه بعين الاعتبار قبل بدء الجولة الثانية.

شكرًا لك.

شكرًا لك ممثل إيران.

الرئيس شنايدر:

هل ثمة تعليقات أخرى؟

شكرًا جزيلاً لك على تعليقاتك. من المعلوم أن المجتمع على دراية بهذا الأمر. وأعتقد أننا سنواصل العمل ماضين قدمًا صوب استعراضاتنا، وسنأخذ كافة نتائج الاستعراض في الاعتبار بينما نطوّر الجولة القادمة.

أكرم عطا الله:

شكرًا لك.

شكرًا لك. ممثل المملكة المتحدة.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لك. وشكرًا لك يا أكرم على ذلك التحديث.

ممثل المملكة المتحدة:

لقد تمثّلت إحدى القضايا الرئيسية التي طرحناها في لجنة نقص الانتشار والتنوع الجغرافي، ونقص الوعي بالفرصة وربما بالعوائق أو التحديات التي تواجه أصحاب المصلحة في المجتمعات داخل البلدان النامية والدول الجزرية الصغيرة. وأريد أن أكرر ذلك فحسب. وهي قضية يساورنا حبالها قلق كبير داخل مجتمع الكومنولث، حيث أعمل برفقة الدول الأعضاء في الكومنولث بشأن قضايا الإنترنت.

لذلك أودّ أن أعتنم هذه الفرصة لتأكيد ذلك، وأنها تشكّل سمة أساسية للاستعراض بهدف مواجهة ذلك النقص واسع النطاق في الجولة الحالية.

شكرًا، سيادة الرئيس.

شكرًا لك، ممثل المملكة المتحدة.

الرئيس شنايدر:

هل ثمة تعليقات أخرى؟

إذا لم تكن هناك أي تعليقات، فلدينا بضع دقائق متبقية لتبادل الآراء بشأن عنصرين مهمين آخرين، يتمثل أحدهما في انتقال دور الإشراف على IANA. لدي ممثلة النرويج، التي ستبدأ المناقشة. شكرًا لك.

شكرًا، وطاب صباحكم.

ممثلة النرويج:

سوف أقدم لكم نظرة عامة موجزة فحسب عن وضعنا بالنسبة لرد مجموعة العمل عبر المجتمع (CWG) الوارد من اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC).

لقد شاركنا في CWG باعتبارها منظمة ميثاق، وكان لدينا بعدها تعليقات جوهرية أدلت بها الحكومات أيضًا في فترة التعليق العام لـ CWG.

وقد كانت هذه التعليقات بالغة الإفادة في عمل CWG للأعضاء والمشاركين في هذه المجموعة من جانب GAC. أعتقد أنه كان لدينا نحو 12 مشاركًا وعضوًا في الإجمال. وقد كانت مفيدة كذلك التعليقات التي سوف نجلبها معنا في العمل المستقبلي والواردة من جانب GAC في ICG، وكذلك في مساهمات CCWG.

وقد أنهت GAC بالفعل مناقشة مسودة اقتراح CWG - اقتراح الأمس. والآن لدينا نتيجة فضلاً عن ردّنا. ومن المقرر أن يتم إرسال رد مباشر إلى رؤساء CWG بالمشاركة. ولا ينصح مجلس الإدارة بذلك على هذا النحو، فهو مجرد رد إلى رؤساء CWG بالمشاركة.

لذلك أعتقد أنّ الحالة الأخيرة التي سمعتها من رئيسنا تتمثل في أنّ هذا -- نهدف إلى إرسال هذا في وقت الغداء تقريباً وربما اليوم بالفعل. وبالطبع، سيكون لدينا، أعتقد، مذكرة بذلك أيضاً في البيان. ولكن الرسالة سوف تخرج في خطاب من رئيسنا اليوم.

وأعتقد أنّه يمكننا بالفعل القول أننا أخذنا ملاحظة على اقتراح إشراف CWG النهائي وأنّ GAC تصرّح بدعم تبعيتها لـ ICG. ولذا فإننا ننضم إلى هذه العملية. فنحن نسهم في مضيّها قدماً.

وبالطبع، يتعين علينا أيضاً احترام تعليقات الوفد المستقل التي طُرحت في فترة التعليق العام. كما نؤكد على التبعيات بين CWG و CCWG، وأننا سوف ننخرط انخراطاً كاملاً في عمل CCWG كذلك بغرض الاهتمام بهذه التبعيات. ولكن بصورة عامة، فإن GAC تقدّم رسالةً إيجابيةً إلى CWG بخصوص العملية الأخرى والمساهمة في ICG. شكرًا لك.

شكرًا لك، ممثلة النرويج.

الرئيس شنايدر:

ممثّل البرازيل.

شكرًا لك سيدي الرئيس. أودّ أن أبدأ بتوجيه الشكر إلى مجلس الإدارة عن اجتماعه معنا، وكذلك إلى ممثّلة النرويج عن التقرير، وبالتصريح بأننا نلتزم التزامًا تامًا بما قلته وبما قالته ممثّلة النرويج، فنحن عازمون على مواصلة المشاركة والمساهمة بصورة بناءة في نتائج العملية.

ممثّل البرازيل:

ومع ذلك، ينبغي أن أسلط الضوء على أنّنا هذا العام -- فهو إنجاز بالغ الأهمية لنا جميعًا. فهذا هو الاحتفال بالذكرى السنوية العاشرة لنتائج القمة العالمية لمجتمع المعلومات (WSIS). وكذلك فإننا نحتمل -- لا أقصد نحتمل، وإنما لقد مضى عام ونصف العام منذ مبادرة NETmundial، والتي رغم أنها لم تُفض إلى نتيجة عن طريق التفاوض، فإنّ لها نتائج تمثل إجماعًا واسع النطاق إلى حدّ ما بشأن المجتمع حول كيفية المضي قدماً.

ولذا، في ضوء ذلك، أودّ أن أعتنم هذه الفرصة للتصريح بوجود بعض المبادئ والرؤى المنبثقة عن تلك العمليات. ومن WSIS، فكرة أنّ حوكمة الإنترنت تتمثل في أصحاب مصلحة متعددين وأصحاب المصلحة لديهم -- أصحاب مصلحة مختلفين ذوو أدوار ومسؤوليات مختلفة. ومبادرة NETmundial، لدينا في خارطة الطريق قسم بالوثيقة الختامية لبعض الأحكام والتوصيات بالغة الأهمية فيما يتعلق بعملية الانتقال.

في ضوء ذلك، تغمرنا السعادة البالغة لأن نرى أنّ بعض تلك التوصيات المنبثقة عن NETmundial يتم إنجازها بصورة كاملة في هذه العملية. فهذه العملية شاملة. وترمي العملية إلى الإبقاء على نهج من الأدنى نحو الأعلى، وتهدف إلى الحفاظ على الإنترنت على حاله اليوم؛ مفتوح وشفاف. ولذا فإننا نوافق على ذلك كليةً.

ولكن في أجزاء أخرى من نتيجة NETmundial، أعتقد أنّ العملية لا تزال تفتقر إلى قوة أكثر إلى حدٍ ما. وأذكر أنّ وثيقة NETmundial الختامية قد دعت إلى العملية التي سوف تؤدي إلى شبكة -- لأن تصبح ICANN منظمة دولية وعالمية بحق، ومستقلة، تتمتع بآليات مساءلة قابلة للتحقق. وأعتقد أننا نسير في هذا الصدد. وأنّ الجوانب السياسية سيتم كذلك تناولها وموازنتها من خلال الجوانب التشغيلية.

ولذا، ففي هذا الصدد، نعتقد أنّ هذه العملية لا تتناول الرؤية التي نقلتها مبادرة NETmundial بصورة كافية. ويتمثل تقييمنا في أنّ الحل الذي نطمح إليه لن يتسم بهذه الخاصية لمساعدة ICANN كي تصبح منظمة دولية وعالمية بحق، لأننا نعمل منذ البداية في نوع من القيود، ألا وهو الوضع الراهن، أي الوضع القانوني القائم المرتبط بحقيقة أن ICANN تُعد مؤسسة أُنشئت بموجب تشريعات كاليفورنيا. ولا يتم تناول ذلك بطريقة صحيحة.

هذا وتتمثل رؤيتنا - وأودّ أن أكون واضحًا للغاية بشأن ذلك - في أنّه ينبغي ألا يحل محل هذا الأمر اتفاق حكومي دولي. ونحن مقتنعون تمامًا بأنّ الأمر ليس كذلك. ولكن هذا الاتفاق الجديد، لنقل ذلك، ينبغي أن ينبثق عن موافقة أصحاب المصلحة طواعيةً على القواعد التي ينبغي أن تحكم المنظمة. وهذه المناقشة لم تحدث للأسف. وكما قلت، فقد عكفنا على معالجة هذا النوع من القيود، وسوف يخضع النظام الجديد الذي يوجّهنا والنموذج الجديد لهذه القواعد أيضًا.

ونحن نعي كذلك استشارة الخبراء بأنّه يجب رفض بعض الخيارات والنماذج المثيرة للاهتمام بصورة بالغة لأنهم يقولون لا، فهذا لا يتوافق مع القواعد والإجراءات القائمة والطريقة الحالية لتسيير الأمور.

ولذلك، بصورة أساسية، ما أودّ قوله هو أننا ملتزمون بهذه العملية. فنحن نريد أن نكون جزءاً من القرار الذي ينصّ على حدوث الانتقال. ولكننا نعتقد أنّ هذه العملية ينبغي ألا تتوقف عن هذا الحد، وإنما ينبغي أن تمضي قدماً، ساعياً إلى جعل هذه الرؤية حقيقة واقعة. وينبغي أن يتم ذلك بالطبع، بطريقة بالغة الحذر، لأننا لا نريد أن يبدو أي قرار يمضي قدماً بطريقة مُربكة وكذلك المعايير التي اتفقنا على أن نستدل بها. ولذلك، فعن طريق الموافقة على المضي قدماً وإجراء مزيد من المناقشة بشأن تلك الجوانب، فإننا لا نتراجع بأي حال من الأحوال عن أي من الالتزامات التي نقرّها فضلاً عن المعايير والمعلومات التي (متعذر تمييزه) التي ينبغي وجودها كأمر ثابت. ولكن، رغم ذلك، من أجل عملية الانتقال ذاتها، يمكن اهتمامنا الرئيسي في أنّ دور الحكومة باعتبارها جزءاً من مجتمع أصحاب المصلحة المتعددين سيتم الاعتراف به، بمعنى أنّ الحكومات ستحتفظ بقدرتها على إرسال المساهمات الخاصة بعملية اتخاذ القرار بطريقة ستتناول أدوار الحكومات ومسؤولياتها تجاه السياسة العامة. ونحن قلقون لأنّ بعض المناقشات تميل في بعض الأحيان إلى محاولة الحد من قدرة الحكومات على إقحام المشورة على الأقل في هذه العملية. ونعتقد أنّ هذه الرؤية التي -- ونحن نحتمل هذا العام بمرور عشر سنوات على WSIS، الأمر الذي يوضّح صراحةً أنّه ينبغي لكل فرد من أصحاب المصلحة، في إطار مسؤوليته، أن يتمتع بالقدرة الكاملة على التأثير على العملية. ولذا فلن نكون سعداء بالتأكيد إذا قلّصت أي نتيجة، حتى في تلك المرحلة الأولى، بطريقة ما من قدرتنا على التأثير.

(ومتعذر تمييزه) هذا الحد هو -- اليوم، دور الحكومات محدود، لأن الحكومات لا تجلس على طاولة اتخاذ القرار.

وأخيراً، فيما يخص NETmundial، فنحن على يقين بأنّ ICANN سوف تطلع على الأمر بصورة إيجابية. وقد شكّلت ICANN جزءاً لا يتجزأ من -- مشاركة إيانا وغيرنا من أعضاء المجتمع في الدفع بنتائج NETmundial إلى مستوى آخر، من أجل السعي إلى تنفيذها. وقد مثل ذلك جزءاً لا يتجزأ من الرؤية التي نقلناها في NETmundial، ونحن على يقين بأنّ مجلس إدارة ICANN سيتبنى هذه الرؤية ويتأكد من أنّه حتى هذه المرحلة الأولى من عملية الانتقال، فإننا لا نوصد الباب في وجه المناقشات بالغة الأهمية التي أُشير إليها في NETmundial والتي لا تزال واجبة الإنجاز وفقاً لتقديرنا؛ حيث لم يتم تناولها بطريقة صحيحة في المرحلة الحالية للعملية.

شكراً لك.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لك، ممثل البرازيل.

هل ثمة أي تعليقات أو أسئلة من مجلس الإدارة أو من أعضاء GAC؟

إذا لم تكن هناك أي تعليقات، فلننتقل إلى الجزء الآخر من هذه العملية، ألا وهي مساءلة ICANN. ممثل إيران، تفضل.

ممثل إيران:

شكرًا لك. شكرًا. لقد أثار سعادة السفير نقطةً ملحةً للغاية ومهمةً للغاية ووجيهةً للغاية. وقد حضرنا جميعًا NETmundial، ونُدرِك النتيجة الإيجابية لذلك والغرض من الإجراءات المُتخذة.

ورغم ذلك، أعتقد أنه ينبغي متابعة هذه النقاط بالغة الأهمية في CCWG، والتي بدأت الآن نتائج الجولة الثانية.

لذلك ربما ينبغي أن نحظى جميعًا، أي الحكومة، بالتشجيع أو ربما بالإلحاح على المشاركة بفعالية في CCWG وإثارة هذه النقاط بالغة الأهمية التي أثارها السفير في ذلك الاجتماع، في هذه المجموعة، كي تؤخذ بعين الاعتبار.

وعليه، أعتقد أنها نقطة جيدة ونحن ندعمها، ولكننا في الوقت نفسه نشجع أعضاء GAC على متابعة الإجراءات هناك.

شكرًا لك.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لك ممثل إيران. هل هناك أي تعليقات؟ هل هناك أي أسئلة؟

ممثلاً إندونيسيا والصين.

ممثل إندونيسيا:

شكرًا، سيادة الرئيس. أود فقط أن أؤكد على أهمية النقطة التي ذكرها صديقنا من البرازيل، لأنكم لمَتحَم إلى أهمية مشاركة الحكومة وليس إلى الحد من التدخل المحتمل من جانب الحكومة في أنشطة الإنترنت، على الأقل في بلداننا.

والآن، بناءً على ذلك، أعتقد أيضًا -- أود أيضًا أن أشير إلى أهمية اجتماع GAC القادم في عام 2016 في المغرب، مراكش، ICANN 55. نعم، ICANN 55 في المغرب، لأنه سيكون اجتماعًا رفيع المستوى، مثلما دعا إليه صديقنا من المغرب بالأمس. ولذلك أود أن أقول مرةً أخرى أنه في ذلك الاجتماع رفيع المستوى، ينبغي الانتهاء من كل هذه المشكلات، ومن المؤمل أن يتمكن كل القادة من التصريح بأننا سوف نمضي قدمًا لعالم واحد، وإنترنت واحد، ومنظمات أصحاب مصلحة متعددين واحدة دولية ومستقلة لتشغيل الإنترنت.

شكرًا لك.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لك، ممثل إندونيسيا.

دور ممثل الصين.

ممثل الصين:

شكرًا سيادة الرئيس، طاب صباحكم. من أجل طرح سوالي بوضوح؛ أود استخدام اللغة الصينية. شكرًا لك.

عندما يتعلق الأمر بالمساءلة، أرغب كثيرًا في تبادل وجهات نظرنا معكم. على غرار ممثل البرازيل، نعتقد أن المساءلة تمثل قضيةً جوهريةً لإدارة ICANN. كما تمثل قضيةً جوهريةً لانتقال IANA.

تهدف عملية انتقال IANA إلى التوصل إلى نظام مساءلة مقبول عن وظيفة IANA. وفي ذلك يكمن السبب الذي جعلنا نتحدث في مناقشتنا فيما مضى عن التقرير الذي CWG بصدد تسليمه إلى ICG، ولكن هذا لا يعني أننا نؤيد CWG لأن أحد الأمور التي يتعين عليهم تنفيذها يتمثل في التصديق على مساءلة ICANN. ومع ذلك، لم يُنجز هذا الجزء من العمل حتى الآن.

في مراسم الافتتاح، تحدث فادي عن خطط العمل المحددة المتعلقة بانتقال IANA، أي انتقال دور الإشراف. ولذا فإننا نأمل أن نتكّن من التركيز الآن على مضي المساءلة قدمًا.

ومن حيث GAC، ينبغي أن نواصل المضي قدمًا وأن نواصل إجراء التعديل. ولذلك، ففي إطار سياسة الإنترنت العامة، بوسع GAC أداء دورها. وهذا الأمر قابل للمقارنة كذلك بما تحدثنا عنه بالأمس، ومطابق لآراء العديد من الممثلين من العديد من البلدان.

لا يمكننا أن نخلص إلى النتيجة في الحال كي نقول أن GAC سوف تظل مجرد هيئة استشارية إلى الأبد، ولذا فإننا نود الآن أن نطرح سؤالين. الولاية القانونية المتعلقة بانتقال IANA. ففي الوقت الراهن، لقد أدخلوا بعض التحسينات في مشروعات CWG، ومع ذلك، إذا لم نُجر أي تغيير؛ فعندئذٍ يجب أن تأخذ ICANN قراراتها استناداً إلى القانون الأمريكي، وربما تعارضون مصالح البلدان الأخرى. ولذلك يتعين علينا البت في ولاية ICANN القانونية.

لقد تحدثت عدة بلدان في هذا الاجتماع عن أهمية الولاية القانونية، وهم يشيرون كذلك إلى الجانب غير المقبول من هذه الولاية. ولذلك، بقدر القلق الذي يساور ممثل الصين، حتى لو لم نتمكّن من حل هذه المشكلة سريعاً، ما زلنا نأمل أن نتمكّن من وضع ولاية ICANN القانونية على جدول الأعمال الرسمي. واعتقد أنه ينبغي أن تصير أحد موضوعات CCWG المهمة.

وثمة أمر آخر من شأنه أن يؤثر على المعلومات التي يتلقاها العالم بخصوص انتقال IANA، ألا وهو المساءلة والشفافية.

ونحن نعلم أن المساءلة والشفافية أمر مهم للغاية. ورغبةً في أن من يعرف العالم المزيد عن انتقال IANA؛ ينبغي أن نعتمد على شفافية تشغيل منطقة الجذر. فيتعين علينا تحمّل مسؤولية كافة المجتمعات وتقبّل مراقبة كافة أصحاب المصلحة. وهذا هو السبيل الوحيد للحفاظ على استقرار وأمن الإنترنت الدولي.

عندما يتعلق الأمر بالثقة في الإنترنت الدولي فضلاً عن الحكومات، سواءً كان الانتقال سلساً أملاً، أمر بالغ الأهمية. وبناءً على ذلك نود الآن الاستماع إلى أعضاء مجلس إدارة ICANN بشأن ما ذكرته للتو.

شكراً لك، ممثل الصين. إننا متأخرون للغاية بالفعل، لذلك دعونا نعطي كلمة سريعة لمجلس الإدارة، وبعد ذلك يكون لدي ممثلاً روسيا واليابان. ولذلك ليتنا نُوجز جميعنا لأنّ الوقت أوشك على الانقضاء بالفعل، وهذا أمر مهم، وشكراً لكم.

الرئيس شنايدر:

حسناً، شكراً جزيلاً لكم. التركيز منصب على -- دعوني آخذ -- عفواً. هل تودّ قول شيء؟

ستيف كروكر:

بروس تونكين:

مجرد تعليق سريع للغاية على الولاية القانونية. وأعتقد أن أحد الأمور التي تعكف عليها GNSO ونطاقات gTLD قدر المستطاع حاليًا هو التوصل إلى عمليات لا تعتمد على الولاية القانونية الأمريكية أو غير متوقفة عليها. ولاستخدام أحد الأمثلة الذي ظل قائمًا لبعض الوقت؛ فسوف يمثل ذلك فضّ النزاع التي نستخدمها لنزاعات العلامات التجارية فيما يتعلق بأسماء النطاقات. ولذلك فإنّ عملية فضّ النزاع متاحة للاستخدام لأي شخص في العالم.

وإذا كانت الأطراف بعدها غير راضية عن عملية النزاع تلك، فيمكنهم رفع نزاع العلامات التجارية هذا إلى الولاية المحلية.

وأعتقد أنّ الكثير ممّا عكفنا على إنجازهِ عن طريق عملية gTLD الجديد خاصتنا متطابق، حيث نادرًا ما نعتد فعليًا على عملية قانونية في إطار الولاية القانونية الأمريكية. ومعظم العمليات التي نعكف على تطويرها تتمثل في عمليات التحكيم والمنازعات التي لا ترتبط بأي ولاية خاصة. وإذا كان هناك تصعيد بعدها؛ فينبغي التصعيد إلى ولاية يكون قائم فيها إما المسجّل أو اسم النطاق أو السجل أو أمين السجل. فالأمر ليس مرتبطًا بالموضوع القائمة فيها ICANN.

فادي شحاتة:

إذا جاز لي أن أضيف إلى ما قاله زميلي بروس تونكين، فكافة عقود gTLD الجديد لم تعد تذكر أن الولاية لتسوية النزاعات تتمثل في كاليفورنيا. فقد حُذف ذلك.

لذلك فمن الأهمية البالغة بمكان إدراك أنّنا ظللنا نعمل من أجل عولمة طريقة تسويتنا الأمور، وللعلم فإنها ناجحة إلى حدّ كبير.

أما وقد صرّحت بذلك؛ استجابةً للقلق الدائر حول لدينا عولمتنا الكاملة، التي ذكرها ممثل البرازيل، أعتقد أنه من المهم أن نؤكد على أنّنا منحازون لأنّه يتعين على ICANN العولمة في كل جانب من جوانب عملها. ونحن منحازون لذلك تمامًا. ولكن مثلما رأى معظمكم هذه العمليات، فهناك رحلة. فهي ليست حدثًا يجعلنا عالميين. فالعولمة في الشركات المتكافئة تبدأ بالوجود الجغرافي، ولكن تنتقل بعدها إلى عولمة العمليات والأنظمة. ومن ثمّ تنتقل إلى عولمة طريقة تفكيرنا، الأمر الذي يكون تنفيذه أصعب قليلاً في الواقع. وهذا هو اتحاد أسماء النطاقات (DNA) للمؤسسة التي تشقّ طريقها لأن تصبح عالمية، وهذه هي الرحلة.

ويتمثل أحد أجزاء تلك الرحلة في نهاية الإشراف الأمريكي، الأمر الذي ظللنا عاكفين على إنجازهِ، ولكنه ليس نهاية هذه الرحلة. هناك رحلة، وسنبدأ بالعمل عليها، ونحن نعمل عليها

بالفعل. ونحن نعول على مساعدتكم والمساعدة في تشكيل تلك الرحلة عند انطلاقنا. ونحن بحاجة إلى GAC، وبحاجة إلى الحكومة من أجل مواصلة تقديم المشورة لنا، مثلما ظللتم على نحو فعال جدًا، في الواقع، ولذلك بوسعنا النجاح في ذلك.

وقد كنت قلقًا للغاية من ألا تقول ممثلة النرويج أنه توجد نتائج إيجابية بحلول الظهر، لكنها قالت ذلك، فشكرًا لك، لأنه بخلاف فسوف نمضي ساعتين ونصف من العذاب، الأمر الذي أعتقد أنه غير قانوني في معظم الولايات القانونية. ولكن شكرًا لك لإخبارنا بأنك قد توصلت إلى بعض النتائج. ونحن نتطلع إلى الاستماع عنها. ونحن نشجع GAC لمواصلة المشاركة بفعالية في عملية مساهمة CCWG.

جدير بالذكر أن ICANN تلتزم بتحسين المساءلة والشفافية خاصتها. وأعتقد أن السنوات الـ 16 الماضية توضح أننا أنجزنا أمورًا كثيرة لتحسين ذلك. علمًا بأن هذه رحلة أيضًا، وبوسعنا التحسن، بالتأكيد، في مجالات عديدة. ولذا يرجى توجيهنا خلال تلك العملية.

والآن، وصلنا إلى جزء "ولكن". ولكن دعونا نتأكد من عدم بزوغ أي أمر من خلال هذه العمليات يزعزع استقرار التوازن الدقيق الذي بنيناه معًا اليوم من أجل السنوات الـ 16 الماضية.

إن ما بنيناه هنا لافت للنظر. فقدرتنا على العمل معكم، من أجل الحصول على مشورتكم، للعمل مع أجزاء أخرى من المجتمع ودفع العمل إلى مستوى عالمي أمر لم يسبق له مثيل. ولذلك دعونا نتأكد من أن ما حققناه ليس منبوءًا كلياً. فقد تحسن كثيرًا، وارتقى إلى المستوى التالي، وذلك دونما شك، ولكن هذا التوازن الدقيق مهم. وينبغي ألا نغيّر دور الحكومات في أي مكان في هذا التوازن الدقيق. فينبغي لنا -- لقد كان قويًا وكان نشطًا وفعالاً في مساعدة ICANN على أن تكون مؤسسة أفضل. ونحن بحاجة إلى ذلك الدور للبقاء على وضعه حيث ظلّ فعالاً للغاية.

إن هذا الأمر مهم، لأنه كما قلت، ممثل الصين، فهو يمثل أمن النظام واستقراره والذي ينبغي أن يكون في صلب كل أعمالنا، ولذلك لا يمكننا تغيير توازن النظام كثيرًا لدرجة أن يصبح أمن النظام واستقراره أمرًا بالغ الأهمية. ودعونا لا ننسى هذا الأمر يُعد أحد المعايير الرئيسية لانتقال NTIA: الأمن والاستقرار.

الرئيس شنايدر:

شكراً لك. إيريك، هل توّدين قول شيء بسرعة بالغة؟

إيريك مان:

أنا أعلم أنك واقع تحت ضغط الوقت الشديد ولذا سأقتضب للغاية، ولكن التعليق الذي أدلى به الممثل الصيني من GAC، أعتقد أنه يشير حقاً إلى أنّ هذه لحظة حاسمة في الوقت المناسب ولذلك تقدم عملية الانتقال والمساءلة فرصة مشوّقة لاستعراض ما نسميه التحويل. وأعتقد أن بروس على صواب أيضاً؛ ونحن نميل في بعض الأحيان إلى أن ننسى في عالم الإنترنت هذا العلاقات بين القانون الدولي وبين القوانين المحلية والعالمية والوطنية.

لذلك أنا على يقين بالغ بأننا سوف نجد حلاً إذا وضعنا ذلك في اعتبارنا دائماً، فنحن نطبّق القوانين الوطنية بالفعل على أمناء السجلات والسجلات بطرق شتى، وهي مُضمنة في عقدنا.

لذلك أعتقد أننا إن وضعنا ذلك في اعتبارنا؛ فعلى الأرجح سيكون قلقنا أقل أهمية.

الرئيس شنايدر:

شكراً لك.

ممثّل روسيا، تفضل.

ممثّل روسيا:

شكراً لك. سأحدث باللغة الروسية.

أود تأييد رأي الحكومات الأخرى التي تقول أنه من الأهمية البالغة وجود انحياز معين بين عمليتي التحضير لهذا الانتقال، أي عملية انتقال IANA، واقتراح المساءلة لأنّ هاتين العمليتين منسجتان.

كما تساورنا بعض الشكوك فضلاً عن التردد بخصوص تفاصيل معينة لهذا الاقتراح.

نحن ندرك أنّ وقت هذه العملية محدود، وأنه يصعب للغاية خلال هذا الإطار الزمني إصدار اقتراح معين يرضي الجميع. كما أننا نحترم متطلبات NTIA وندرك أن هذا الاقتراح سوف يتمشى مع هذا الاقتراح وهذه المتطلبات.

على أية حال، نحن نُدرك أنه على الرغم من أنه لن يتم التخلص من هذه الشكوك، وسنأمل تفصيل هذه المشكلات وتنفيذها بطريقة معينة.

أود إعداد قائمة بهذه المشكلات. أولاً، دور الحكومات في مجال اتخاذ القرار، وهنا نتفق كلياً مع ممثل البرازيل على أن هذا المستوى لاتخاذ القرار ودور الحكومات لا يمكن أن يكون أقل مما هو عليه اليوم عند هذا المستوى.

وقد ذكر ممثل روسيا مرات عديدة أنه ينبغي زيادة دور الحكومات في عملية اتخاذ القرار في إطار السياسة العامة، ولكن عند هذا المستوى لا يمكننا الموافقة على (متعذر تمييزه) يمكن أن يتأثر الدور.

ثانياً، الولاية. فنحن نؤيد تأييداً تاماً الحكومات الأخرى التي تقول أنه ينبغي النظر في مسألة الولاية بدرجة أكبر. وإنه لأمر رائع أن أصغت ICANN إلينا وإلى مجلس الإدارة أيضاً، وإنه لأمر رائع أن تتم مشاركة هذا الرأي وكذلك النظر فيه في المستقبل.

ثالثاً، الحصانة المتعلقة بالجزاءات، لأنه إذا قلنا أن إحدى الشركات ونفسها أعلنت عن مصلحة عامة معينة على أنها أفضل -- باعتبارها الهدف الرئيسي، فإن الشركة نفسها تشارك في تطبيق الجزاءات المتعلقة بمستخدمي الإنترنت. ولا يمكن وجود ذلك. وينبغي أن تكون هناك دائماً بعض الاحتمالات بشأن مواصلة تقديم ICANN الحصانة ضد الجزاءات.

ورابعاً، من الأهمية البالغة بمكان لنا، ويتعين علينا ألا نغفل عن ذلك، دور المشغلين ووضعهم. شكراً لك.

شكراً ممثلاً روسيا.

الرئيس شنايدر:

ممثل اليابان.

شكراً، سيادة الرئيس. وشكراً لك، عضو مجلس الإدارة، للحضور هنا.

ممثل اليابان:

أود فقط أن أطرح سؤالاً بسيطاً بخصوص اقتراح إعطاء التمكين للمجتمعات من قبل CCWG. نود أن نسألكم عن كيفية نظر مجلس الإدارة إلى هذا الاقتراح؟ على الرغم من ذلك

فإننا نُدرك الدور (متعذر تمييزه) الذي يؤديه مجلس إدارة ICANN لإدارة ICANN وتشغيلها بمستوى معين عن طريق المساءلة والشفافية. خلافاً لذلك، فإننا نسألكم عن نقص دور كلٍ من الوظيفتين على حدٍ سواء حتى الآن، وكيف يحسنها مجلس الإدارة؟ وهل التمكين للمجتمعات هو السبيل الوحيد أم لا؟ ولذلك سأكون ممتناً إن أمكنكم (متعذر تمييزه) بعض التفكير.

شكراً لك.

لدينا نحصل على إجابة مقتضبة للغاية من مجلس الإدارة على هذا السؤال.

الرئيس شنايدر:

لست متأكدًا تمامًا من أنني أحرزت المغزى من ذلك.

ستيف كروكر:

سأحاول جاهداً تقديم رد. فأنا لست متأكدًا من أنني فهمت المغزى الكامل وأعتذر إذا أسقطت بعضاً منه.

كما ذكر فادي أكثر من مرة، فإننا ننظر إلى المساءلة على أنها أمر يتعين تحسينه على نحوٍ مستمر. فهو رحلة وليس مقصدًا واحدًا.

ومن المعلوم أنّ نهجنا العام يتمثل في أكبر قدر ممكن من الشفافية، وشفافية متزايدة لماهية القواعد.

وللعلم، تواجهنا مرارًا وتكرارًا مواقف ليست لها ردود بالغة الوضوح وموثقة جيدًا ومُستنبطة جيدًا. ولذلك، كمجتمع، مجتمع كامل، وليس مجلس الإدارة فحسب، وليس العاملون فحسب، فإننا نشقّ طريقنا من خلال ذلك ونستخلص الدروس من المواقف الصعبة، ثم ننفّحها، ونحاول تحسين -- ماهية تلك الأسطر. وعلى ذلك الأساس نحسن مساءلتنا. فنحن نحاول أن نجعل شفافتنا عاليةً في كل حالة.

ولست متأكدًا مما إذا كنت بلغت بذلك المراد أم لا لكافة القضايا التي تدور في ذهنك، ولكنه على الأقل يُعد جزءًا من الجواب.

الرئيس شنايدر:

حسنًا. أعتقد أنه يتعين علينا التوقف والانتقال سريعًا إلى البند الأخير بإيجاز بالغ.

ممثل فرنسا.

ممثل فرنسا:

شكرًا لك. أودّ أن أقول إن فرنسا تشاطر الدول الأخرى، وخاصةً البرازيل وروسيا، العديد من الآراء التي أعربت عنها.

والآن، أنا بصدد التحدث نيابةً عن فرنسا وكذلك بعض الدول، بما في ذلك الأرجنتين واليابون وإسبانيا والبرازيل. وسوف أراجع الرئيس التنفيذي، وستوجّه تعليقاتي إلى ستييف كروكر وجورج سادوسكي.

أودّ أن أقول إنه على الرغم من بعض العيوب الجليّة، فقد أتحتّم لنا أن يكون لدينا رئيس تنفيذي استثنائي مُتمثلاً في شخص فادي. فلقد شكّل إسهامًا كبيرًا لـ ICANN. واسمحوا لي أن أسلط الضوء على بعض سماته وفضائله.

ويُرجى أخذ هذه الأمور بعين الاعتبار عند بدء البحث عن (متعذر تمييزه) جديد.

اسمحوا لي أن أسرد على مسامعكم أربعة من هذه السمات. أولاً، أودّ أن أقول إن فادي أوضح أنه من الأهمية البالغة أنه على الرغم من قنومه من خلفية تجارية، فقد تمكّن من فهم هذا الجزء من العمل الذي كان له بُعد سياسي ودبلوماسي أيضًا. وهذا أمر بالغ الأهمية؛ لأنه يتعين عليك إقناع العواصم.

السمة الثانية ذات صلة بالأولى، وهي أنّ فادي يجسّد التعددية الثقافية، وهذا الأمر بالغ الأهمية. ولا يرتبط ذلك بالصورة التي يُبرزها فحسب؛ وإنما ينبغي أن يكون ذا علاقة بالحقيقة القائمة بأنّ الناس يمكنهم فهمه وبوسعه فهم الناس.

لست أدري إن كان بوسعكم العثور على شخص مصري لبناني يتحدث الفرنسية وينتمي إلى مجتمع كاليفورنيا أيضًا، ولكن نودّ تكرار هذا النوع من السمات.

ثم أوضح فادي أيضًا أنه استطاع القيام بعمل ممتاز كرئيس تنفيذي دون القدوم من داخل ICANN، دون أن يكون مطلعًا على بواطن الأمور. وأعتقد أنه ربما كانت هذه إحدى مميزاته.

والسمة الرابعة هي أنّ فادي أعلن أنه بصدد مغادرة ICANN، ولكن ينبغي اعتبار ذلك مرجعًا أيضًا لإبراز أنّ هناك حياة خارج ICANN وأنّ الرئيس التنفيذي الجيد لا يحتاج بالضرورة لقضاء حياته بأكملها شاغلًا هذا المنصب.

وأودّ أن أعرب عن تقديري، مع العلم أنّه يمكنني أن أمضي ساعتين في الحديث عنه.

[تصفيق]

... هذا البند --

الرئيس شنايدر:

والآن أودّ أن أمضي الساعتين المُقبلتين في الحديث عن قُصور فادي، إن أمكنني ذلك.

متحدث مجهول:

[ضحك]

إن أمكنني. فقد بسّطنا في الواقع عملية البحث. وقد أوعزنا إلى شركة البحث بتقليص عملية البحث فقط للمصريين اللبنانيين الذين يعيشون في ولاية كاليفورنيا، الذين يتحدثون الفرنسية. ويوجد منهم 17 شخصًا وسُنجري مقابلات معهم الأسبوع المقبل.

ستيف كروكر:

[ضحك]

سنحصل على جواب في القريب العاجل.

كم أخًا وأختًا لديك، فادي؟

الرئيس شنايدر:

حسنًا. شكرًا جزيلاً لك، ويُرجى الاعتذار عن تجاوز الوقت، ولكن أحيانًا يكون ذلك مهمًا. ولذا، شكرًا جزيلاً لك على المشاركة في هذه المناقشات، على الأقل في الجزء الثاني من هذا الاجتماع.

شكرًا لك.

[تصفيق]

سوف نستأنف في تمام الساعة 9:00. اتفقنا؟ في تمام الساعة 9:00 بالضبط.

[استراحة قصيرة]

الرئيس شنايدر:

برجاء الجلوس في أماكنكم. سنواصل.

شكرًا لكم. رجاءً تفضلوا بالجلوس.

نظرًا لأننا جميعًا في المضمار ذاته؛ فلن نناقش، كما كان أصلًا في جدول أعمالنا، CWG بعد الآن، لأن الخطاب الذي تلقينموه سوف يصدر هذا الصباح. فهذا هو الوضع.

وفيما يتعلق بـ CWG، أقترح أن نواصل مناقشتنا التي بدأناها بالأمس، بناءً على هذه الأسئلة في مسعى للحصول على بعض الأجوبة، ولعلمكم، فقد قررنا مبدئيًا أخذ استراحة لتناول القهوة في الساعة 10:30. وسوف نرى ما نقوم به من خلال ذلك. ولكن ما هو مؤكد على وجه اليقين هو أن رؤساء CCWG بالمشاركة سيحضرون في تمام الساعة 11:00، رُفقة الخبراء القانونيين، وسيكونون متاحين لإطلاعنا على التطورات التي جرت منذ الجمعة الماضية. ويمكننا طرح الأسئلة عليهم، وسنواصل. ولذلك ستخصّص الفترة المتبقية كلها من هذا الصباح للمساهمة في عمل CCWG.

وكذلك بالأمس، أجرينا تبادلًا جيدًا للأراء، تميّز بطرح بعض الإجابات بالفعل على السؤال الأول.

لذلك أقترح الانتقال للسؤال الثاني بشأن -- التي، في الوقت الراهن، يقرأ -- نعم، ممثل إيران.

شكرًا لك، توماس. قبل الانتقال إلى السؤال التالي، لقد أمضينا بعض الوقت بالأمس للبت في القضايا التي يتعين علينا طرحها على مجلس الإدارة.

ممثل إيران:

وللعلم، فهناك قضيتان عن المساءلة والانتقال. وقد وافقنا على نقلهما إلى الجزء الأخير. ومع ذلك، لقد تناولتم إحداهما ولم تتناولوا الأخرى، وقفزتم إلى القضية الأخيرة.

ربما، (متعذر تمييزه) يتعين عليكم، علاوةً على المناقشة الشخصية التي أجريتها معكم -- أنا لا أكرر ذلك علنًا -- يتعين عليكم اتباع جدول الأعمال عن كثب. فقد كان من المؤسف والمخيب للآمال عدم اتباع ما اتفقنا عليه بالأمس. ولست بحاجة إلى أي تفسير. لقد تحدثتم إليّ وتحدثت إليكم بصورة شخصية. وأمل أن نتطلع إلى التحسّن باستمرار.

شكرًا لك.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لك ممثل إيران.

أعتقد أن ذلك يجب أن يكون سوء تفاهم. لقد أشرت بوضوح إلى أنه بعد أن أنهينا المناقشة التي دارت حول انتقال دور الإشراف على IANA تحت قيادة ممثل النرويج فسوف ننقل إلى البند التالي، وقد أعطيتك الكلمة. وقد تناولت الكلمة. وقد كنت مُوجزًا إلى حد ما في -- بالقول أساسًا إنك تودّ تشجيع الأشخاص على المشاركة في عمل CCWG؛ حيث كان هذا أمرًا بالغ الأهمية، وقد أنهيت كلمتك، ثم تناول أشخاص آخرون الكلمة.

وإذا كان لديك تصور مختلف؛ فيُرجى الذهاب والتحقق من دقائق هذا الاجتماع أو مستخرجه على الأقل. ولكنني أعطيتك الكلمة، مُقدمًا هذا البند من جدول الأعمال، وقد تناولت الكلمة. وبعدها تناول أشخاص آخرون الكلمة.

شكرًا لك.

ممثل إيران:

بالنسبة لتوماس، لا توجد مشكلة. فأنا لا أريد أن أُضَيِّع وقت الاجتماع. ولكن دعونا نكون (متعذر تمييزه)، ودعونا نَتَّبِع جدول الأعمال على نحو صحيح.

شكرًا لك.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لك. فهذا ما فعلته.

لذلك دعونا نرجع إلى الأسئلة المطروحة لدينا على الشاشة، فمرةً أخرى، ينبغي لذلك ألا -- إجراء تدريب على الصياغة بشأن الصياغة الدقيقة للأسئلة. وربما يتعين علينا، مع ذلك تعديل الأسئلة بحيث نكون متزامنين مع يتعين علينا مناقشته أو ما نرغب في مناقشته. ولذلك أقترح الانتقال إلى قراءة السؤال التالي، ومن ثم نتحقق مما إذا كان ذلك يجسد ما نودّ مناقشته أم لا.

لذا، فإن السؤال الذي اقترحته هو: هل ترغب GAC في المشاركة في آلية تمكين المجتمع باعتبارها منظمة لها مقاعد تصويت، أم أنها لا تريد أن تؤدي دورًا استشاريًا اعتبارًا من اليوم فيما يتعلق بمجلس إدارة ICANN؟

لذلك يُستهدف ذلك الأمر بصورة أساسية في إطار محاولة الحصول على آراء أعضاء GAC بشأن الدور الذي ينبغي أن تؤديه الحكومات وGAC في إطار نظام ICANN في المستقبل.

نعم، ممثل إيران.

شكرًا، سيادة الرئيس.

ممثل إيران:

ربما يتعين عليك مراجعة الأسئلة؛ فالمشاركة في التصويت بغرض تمكين المجتمع لا علاقة له بحالة GAC، سواءً ظلت استشارية أم لا. ويمكنك أن تكون -- تظلّ استشارية ولكن لا تزال لديها الصلاحية للتصويت على التمكين. علمًا بأننا لا نتحدث عن التصويت داخل مجلس إدارة ICANN. وفي الوقت الحالي، لا نمتلك تلك الصلاحية.

ولذلك ربما يتعين عليك مراجعة السؤال. هل ترغب GAC، أولاً، في أن تكون عضوًا في أي من ترتيبات العضوية هذه؟ وهذا هو السؤال الأول.

وثانيًا، هل ترغب GAC في أن تتمتع بالصلاحية للتصويت لأي من مجالات التمكين؟

ومن هذا المنطلق اختلط علينا أمر التصويت على كون مجلس إدارة ICANN استشاريًا من عدمه. علمًا بأن المجلس ليس له علاقة بكونه استشاريًا من عدمه. وفي اللائحة الداخلية، تتمتع السلطات الست التي ذكرناها وكذلك كل واحدة من المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية السبع بإمكانية المشاركة في إجراءات التصويت. وليست لها أي علاقة بوضعها. ولذلك ربما يتعين علينا استقراء ما يجري داخل CCWG على نحو صحيح.

أرجو أن تعيد النظر في سؤالك حتى يتسنى لنا التفكير في كيفية الرد عليه على نحو صائب. ولا نريد منك الإجابة على السؤال الآن، ولكن ينبغي الإشارة إليه بشكل سليم.

شكرًا لك.

شكرًا لك ممثل إيران. أعتقد أن ذلك يساعدنا على توضيح الموقف أو السؤال.

الرئيس شنايدر:

فدعنا نحاول ونوجز ما اقترحتة للتوّ.

وبالتالي فإن العنصر الأول هو: هل ترغب GAC في المشاركة في آلية تمكين المجتمع القائمة على هيكل عضوية، أيًا كان، هل هذا هو الأول؟ وبالتالي ينبغي أن تبرز قضية العضوية بطريقة أو بأخرى في السطر الأول. هل ذلك -- في الجزء الأول من السؤال.

أما الثاني فهو، إذا كنت قد فهمت ذلك فهمًا صحيحًا، فهل هي مسألة ما إذا كانت GAC ترغب في أن يكون لها حق التصويت أم ما -- لبيتك توضيح الجزء الثاني مرة أخرى حتى يتسنى لنا فهمه فهمًا صحيحًا.

دعني أبسط لك الأمر. فنحن لم نناقش حتى اللحظة الترتيب الجديد في CCWG. ولكن ما سمعته من الأشخاص حول الطاولة، هو أنهم يريدون أن يُدرجوا في اللائحة الداخلية أن كل واحدة من المنظمات الداعمة (SO)، واللجان الاستشارية (AC) السبع، تتمتع بفرصة التصويت على أي من حالات التمكين، بصرف النظر عن حالتها، سواء كان لديها مدير يتمتع بحقوق التصويت أم لا. وهذا هو -- فقد قالوا إن هذا الحق تكفله اللائحة الداخلية. وسواء كنا نريد ممارسة ذلك الحق أم لا، يمكنك إثارة هذه القضية. ولكن هذا لا يتطلب أي إجابة حتى الآن. لأنه إذا تضمنت اللائحة الداخلية هذا الحق، وفقًا لمناقشة CCWG، فبوسعنا ممارسته في أي وقت. ومن المعلوم أننا قد لا نرغب في بعض الأحيان في ممارسة ذلك الحق، ونرغب في ذلك في البعض الأخرى. وبالنسبة للسؤال "أ"، فأبنا نقول، نعم، نريد ممارسة هذا الحق. وبالنسبة للسؤال "ب"، والذي ليس في صالح GAC، فلا نريد أن نمارسه. ولذلك فربما لا يعدو كون ذلك السؤال سؤالاً عامًا، ولكنه ليس السؤال الذي نحتاج أي إجابة عنه حتى الآن.

ممثل إيران:

فهذه هي طريقة صياغته. ولكنه لم يُناقش حتى اللحظة. وعلينا توضيحه توضيحًا.

إنما تتمثل القضية في تمكين المجتمع. وهي تختلف عن قضية حالة الترتيب، التي تتطلب أن تتمتع بالحق في رفع القضية إلى المستوى الأعلى فضلاً عن التصعيد الذي يتطلب العضوية. وقد طرحت ذلك في السؤال الأول. أما فيما يتعلق برغبتنا في أن نكون عضوًا من عدمه، فإن بعض المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية تقول في الوقت الحالي بصورة غير رسمية أنها لا ترغب في أن تكون عضوًا. ولذلك، فإن سؤالك صائب، وهو هل ترغب GAC في أن تكون عضوًا في أي من ترتيبات العضوية أم لا. وهذا سؤال وجيه.

أما السؤال الثاني فهو مجرد سؤال عام. وفي الوقت الراهن، لا تلزمنا الإجابة لأننا لا نعرف ما هو الموقف. ولكن هل يتعين علينا مناقشته بعد ظهر اليوم وغداً.

شكرًا لك.

الرئيس شنايدر: شكرًا لك. إذا، دعونا ننظر إلى الشاشة ونعرف ما إذا كان ما هو مكتوب هناك يجسد ذلك بدرجة أكبر أو أقل.

ولذلك فهو يدور حول سلطات المجتمع الست المقترحة. والسؤال سيكون في أي منها سوف ترغب GAC في المشاركة.

يود ممثل هولندا قول شيء ما. شكرًا لك.

ممثل هولندا: شكرًا، سيادة الرئيس.

بدلاً من إعادة صياغة الأسئلة والتفاعل بشأن المقترحات التي تتبدل وتتغير، أود بالأحرى تقديم -- أود أن تقدم GAC ردًا، لنقل في القريب -- مجموعة عمل CCWG، وكذلك في دبلن، الأمر الذي يتماشى بدرجة ما مع، على ما أعتقد، ممثل البرازيل، الذي ذكر ذلك هذا الصباح، الأمر الذي يعني أنه أياً كانت الآلية التي سيجري تطبيقها، فإنني أعتقد أن المبدأ ينبغي أن يكون أنه يتعين على GAC أن تتمتع بالأهلية وأن تكون قادرة على تقديم المشورة بشأن السياسة العامة.

ولذلك، فبدلاً من التفاعل، أي كوننا تفاعليين بشأن أي آلية كانت، ينبغي أن نعلن عن المبدأ في مكان ما، وذلك لأننا -- إنها ليست مسألة سنقتصر عليها، وإنما نحن بصدد التمتع بمزيد من الصلاحيات. لا، المسألة ليست كذلك. وإنما المسألة هي أنه مهما كانت الآلية القائمة، فينبغي أن نتمتع بالحق في ممارسة صلاحياتنا، وليس فقط، أعتقد -- واللوائح الداخلية الموجودة بالغة الأهمية. وإذا قصرنا اللوائح الداخلية على تقديم المشورة إلى مجلس الإدارة فحسب؛ فينبغي إحداث تغيير، بالطبع، لأنه سيكون هناك تغيير في الصلاحيات.

شكرًا لك.

الرئيس شنايدر: شكرًا لك. قبل إعطاء الكلمة لممثلي سويسرا وإيران والبرازيل، أعتقد أن هذا هو ما يحاول العنصر الثالث من السؤال توضيحه بشأن استمرار الدور الاستشاري، حيث سيضطر الأشخاص بعدئذٍ إلى توضيح أن هذا فيما يتعلق بأي - أياً كان الهيكل المستقبلي، الذي من شأنه أن يكون - في حال رغبتنا في استمرار ممارسة الدور الاستشاري، وكيف ينبغي أن يتم ذلك. وهذا يتجاوز ما كنتم تطمحون إليه أو يقل عنه.

اسمحوا لي أن أعطي الكلمة لممثلي سويسرا، ثم إيران، ثم البرازيل.

شكراً لك.

شكراً، سيادة الرئيس.

ممثل سويسرا:

أعتقد أنه، بما يتماشى قليلاً مع ما قاله ممثل هولندا للتو، قبل الانتقال للرد على الأسئلة المحددة بخصوص الشكل الفعلي لما هو مقترح من - للاقتراح قيد المناقشة في CCWG، يتعين علينا تقديم ردّ، وطرح السؤال التالي بأنفسنا، ألا وهو: ما هو دورنا في إطار العمل الجديد أو في الهياكل الجديدة أو في العمليات الجديدة، في التوازن الجديد للمجتمع؟ ما الدور الذي نودّ أن نؤديه؟ وبالتالي، أعتقد أننا بحاجة إلى سؤال أول عام حيث نسجلّ الكيفية التي يرى بها أعضاء GAC دورهم المختلف في المستقبل بوصفهم GAC في إطار العمل الجديد. ولا يمكننا الرد فحسب على الأسئلة التي يطرحها الآخرون أو الرد على الاقتراحات التي يقدّمها الآخرون، ولكن يتعين علينا أنفسنا - أن نسأل أنفسنا عن دورنا المطلوب أو دورنا المفضلّ في إطار العمل الجديد.

شكراً لك.

شكراً جزيلاً لك على هذه البيانات الواضحة.

الرئيس شنايدر:

يحاول توم بالفعل كتابة شيء يوضّح ذلك. فهل توافق على أنّ هذا هو السؤال الأساسي، ممثل إيران؟

شكراً، سيادة الرئيس. إنّ العملية بسيطة للغاية. فنحن ننتقل فحسب إلى السؤال 3 على الفور بعد السؤال 1. ولذلك، تحدّث أولاً عن الكيفية التي سيجري بها تناول مسألة السياسة العامة في CCWG. والسؤال الثاني يتمثّل في ما إذا كانت GAC ترغب في الاستمرار في تلبية دورها الاستشاري اعتباراً من اليوم مع مجلس إدارة ICANN. وهذا (متعذر تمييزه).

ممثل إيران:

ولذلك فأنت لست في حاجة إلى سؤال جديد؛ فسؤالك حاضر، ولكن اعتبره السؤال الثاني؛ لأنه استمرار للسؤال الأول، وهو بخصوص كيفية التعامل مع السياسة العامة. والسؤال الثاني يتمثل في ما إذا كانت GAC ترغب في الاستمرار في التمتع بصفة استشارية كما هو الحال اليوم. وهذا يعني أننا لا نريد أي تغيير؛ فنحن لا نريد إجراء تغيير على القيمة الجوهرية لرقم 11. ولا نريد تغيير المبدأ 47. ولا نريد كذلك تغيير اختبار الإجهاد.

ولذلك فسؤالك حاضر بالفعل، وتناوله والإجابة عليه أمر في غاية البساطة.

شكراً لك.

وبعدئذٍ تنتقل إلى السؤال الثالث، وهو أكثر عموميةً.

شكراً لك.

الرئيس شنايدر:

ممثل البرازيل.

شكراً لك، توماس.

ممثل البرازيل:

حسناً، يتمثل نهجنا إزاء هذا الأمر في أن يتعين على الحكومات، باعتبارها واحدة من أصحاب المصلحة، أن تشارك مشاركةً كاملةً في كل عملية من عمليات اتخاذ القرار. وفيما يتعلق بمجلس إدارة ICANN، فأعتقد أن هذا لا يحدث. ولا أعتقد أنه من الواقعي أن نعتقد أن ذلك سيحدث للدرجة التي جعلنا لا نتطرق إلى طبيعة ICANN القانونية الأساسية.

وبالنسبة لتفويضي، نيابةً عن بلدي، فأبني أعتقد - وأفترض أنه لن يكون الأمر نفسه بالنسبة للآخرين - سيكون غير مجدٍ أن يكون أحد ممثلي الحكومة عضوًا في مجلس إدارة شركة خاصة تأسست بموجب تشريع كاليفورنيا. ويكمن في ذلك السبب في مكابرتنا على إساءة الفهم بل وتعرضنا لها، حتى نعتقد أن الهدف الأسمى لما نضطلع به، ليس الآن في هذه المرحلة الانتقالية ولكن في المستقبل، سيتمثل في تحويل ICANN إلى منظمة دولية بحق، تحكمها قواعد متفق عليها من قبل كافة أصحاب المصلحة، كافة أصحاب المصلحة، بما في ذلك الحكومات. وأعتقد أن ذلك سيمنحنا الشعور بالراحة للمشاركة في أي هيئة تُؤسس تابعةً

ICANN. وفي المرحلة الحالية، كما أعتقد، بالنسبة للحكومة - حسناً، أنا أتحدث نيابةً عن حكومتي، فلا أعتقد أنه سيكون من الواقعي أن تعين حكومة البرازيل ممثلاً عضواً في مجلس الإدارة في ظل الظروف الراهنة.

ولذلك، ففيما يتعلق بالحفاظ على الدور الاستشاري، ترغب GAC بالفعل في - سأقول ببساطة شديدة، نعم، نحن نرغب في - أنا لا أرى بديلاً لعدم الإبقاء على الدور الاستشاري. وكما يكون لها دور في التصويت، فإنني لا أرى ذلك يحدث. ولكن على الأقل، فإننا لا نرغب في أن يتلاشى هذا الدور. وأعتقد أن هذا أمر يجب أن نقاتل من أجله، وليس لكي - لقبول آلية من شأنها أن تضع أي حدود أو أي - على قدرتنا على الاضطلاع بذلك.

وفيما يتعلق بأي آلية تمكين للمجتمع؛ فلست متأكداً مما إذا كان (متعذر تمييزه) سيتمشى ذلك مع ظروفنا الخاصة، أي الحكومات. ولكن، من حيث المبدأ، فأود أن أقول، نعم، في حالة وجود أي - سيعتمد ذلك على الطبيعة القانونية لهذه الهيئات.

لذلك، أعتقد أنه ربما من جانبنا، سأقول، من حيث المبدأ، نعم، سنكون مهتمين بالمشاركة. ولكن سيتعين علينا النظر في القيود القانونية التي قد تمنعنا، كوننا حكومات، من المشاركة.

لكن بالنظر إلينا باعتبارنا أحد أصحاب المصلحة المعنيين ذوي مسؤولية خاصة لتعزيز تقديم مشورة العملية بشأن خيارات السياسة العامة، فإنني لا أدرك لماذا يتعين علينا أن نقصر أنفسنا على الاحتمالية إذا كانت الاحتمالية ستكون أمراً مقبولاً بالنسبة لنا، وفقاً لحكومتنا، لنقل، الإجراءات.

شكراً لك.

شكراً لك. التالي هو ممثل إسبانيا.

الرئيس شنايدر:

شكراً لك.

ممثل إسبانيا:

فيما يتعلق بالسؤال، هل ترغب GAC في المشاركة في آلية تمكين مجتمع قائمة على العضوية، يمكنني أن أجعل هذا - النتيجة التالية. فهل يمكن استخدام آليات تمكين المجتمع ضد مشورة GAC أو تأثير مشورة GAC على القرارات التي يتخذها مجلس الإدارة؟

إذا أردنا الحفاظ على دور GAC الاستشاري؛ فيتعين علينا كذلك التفكير في السيناريو الجديد، والذي يختلف من ذلك الذي نحن بصدده، أي النظام الجديد. ولعلّ المجتمعات تلقى تمكيناً وتمتلك أدوات مختلفة لتحدي قرارات مجلس إدارة ICANN. وقد تستند تلك القرارات إلى مشورة GAC.

لذلك ربما ينبغي لنا ألا نكرر بعد أننا نرغب في نطل نوذي دوراً استشارياً، ولكن أيضاً، قد نرغب في حماية هذه الصفة الاستشارية والحفاظ عليها.

فربما تسنّى لنا الإشارة إلى دور GAC الاستشاري على أنه (متعذر تمييزه) باعتباره لائحة داخلية أساسية؛ حيث يصعب تغييره، فضلاً عن الأحكام الأخرى في اللائحة الداخلية. أو ربما تسنّى لنا التفكير في الأسباب أو الحالات التي يتعذر فيها على المجتمع ممارسة صلاحياته ضدّ قرار الحكومة - قرارات مجلس الإدارة القائمة على مشورة الحكومة.

أعتقد أنه يتعين علينا جميعاً التفكير في هذا الأمر عند النظر في الاقتراح الجديد والدور الذي ينبغي أن تضطلع به الحكومات في التسوية الجديدة.

شكراً لك.

شكراً لك. دور ممثل البرتغال.

الرئيس شنايدر:

شكراً لك. سوف أتكلم باللغة البرتغالية.

ممثل البرتغال:

فيما يتعلق بهذه المسألة، أعتقد أن ما ناقشناه هنا هو أمر متعلق بمستحضرات التجميل، لأن هذا هو ممارسة استخدام مستحضرات التجميل. ففي حقيقة الأمر، نحن لا نتعمق بصورة أكبر. وللأسف، فإننا نضيق الفرصة مرة أخرى. وأعتقد أنّ هذه الممارسات لا تتعامل مع القضية الأساسية، هل لأنه من المعقول للحكومات أن تعمل في شركة خاصة؟ أم أنها لا تنطوي على أي معزى لأي بلد؟ لا أدري. ربما يكون الأمر كذلك بالنسبة لبعض البلدان، ولكن ليس بالنسبة للبرتغال.

لذلك أمل - ينبغي ألا تعتقدوا أنّ ممثل البرتغال يقول إنّه ينبغي أن تؤدي الحكومات دورًا أكبر أو أصغر في هذه البيئة الجديدة، أي في هذا الهيكل الجديد. ولكن ممثل البرتغال يقول أنّ يتعين على ICANN أن تنطلق كي تصبح منظمةً دوليةً، حيث ينبغي أن يؤدي كافة أصحاب المصلحة هؤلاء الدور نفسه، ولكن سيتمّ كل واحد منهم بصلاحيّة مختلفة. ويتعين على الحكومات أن تكون مهتمّة بالسياسات العامة وكذلك الدفاع عن هذه السياسات العامة. ولذلك فإجابتنا، ردنا في هذا الصدد هو أنّ ما يحدث هو ممارسة استخدام مستحضرات التجميل ونحن لا نناقش القيمة الحقيقية، أي القيمة الجوهرية. علمًا بأنّ مساعلة ICANN ستظلّ نفسها. ولذا، فما الذي بوسعي قوله في هذا الصدد؟

ينبغي ألا تفقد GAC مكانتها الحالية. فهذا هو أدنى مستوى ينبغي أن نصل إليه.

وفيما يتعلّق بالآلية أو نوع الآلية التي ستستخدم، ففي الواقع ليس لديّ علم بهذا الشأن. وليس هذا جوهر المسألة، بل أعتقد أنّه يتعين علينا التعمّق أكثر. ولست أدري ما إذا كان سنناقش ذلك الآن، أم بعد عامين. أو ربما نتّمكّن من مناقشته بعد خمس سنوات. أمّا في الوقت الحالي، فأعتقد أنّ وضعهم ينطوي على أنّه يتعين على GAC، على الأقل، ألا تفقد المكانة التي تتمتع بها في الوقت الراهن.

شكرًا جزيلًا لك.

شكرًا لممثل البرتغال.

الرئيس شنايدر:

ممثل فرنسا يليه ممثل إيران.

أودّ اقتراح بعض الملاحظات من أجل تنظيم التعليقات مرةً أخرى.

ممثل فرنسا:

لمناقشة دور GAC في إطار عمل ICANN الدولي الجديد، فهو الدور الذي ناقشناه بالأمس. فلا توجد وسيلة يمكننا بواسطتها تقليل تأثير GAC في ICANN عقب اختبارات الإجهاد والقيمة الجوهرية 11.

والسؤال الثاني هو: هل ترغب GAC في الاستمرار في أن يكون لها دور استشاري فيما يتعلق بمجلس إدارة ICANN على النحو الذي ظللنا نضطلع به حتى اليوم؟ وهذه إحدى نتائج السؤال الأول.

ينبغي أن تنتظر GAC بعدها في المسألة التالية. من وجهة نظر تنفيذ اقتراح CCWG، هل ترغب GAC في ممارسة الصلاحيات المقترحة في هذا الاقتراح؟ مثلما قال ممثل البرازيل، لا أعلم لماذا يتعدّر علينا التعامل مع هذا السؤال.

أما السؤال الأخير فهو يتعلق بالصكوك القانونية المقترحة من قبل CCWG لتنفيذ كافة هذه المبادئ. وفي الوقت الراهن، في الاقتراح الحالي، سوف نحتاج بعض التأكيدات مع CCWG لمعرفة ما إن كان بإمكاننا ممارسة صلاحيات المجتمع. وبعدها سوف تتمتع GAC بوضع قانوني بصفتها عضوًا في المنظمة.

ولذلك، فإن هذا الأمر سوف يُعيدنا إلى ذلك الوضع حيث كنا رُفقة الجمعيات الفردية. وبالتالي ستكون الدول في وضع يمكنها من التجمع في صورة منظمة حكومية دولية التي ستكون لها وضعها القانوني الخاص بموجب قانون كاليفورنيا، وهذا الأمر يُثير بعض المشكلات.

ولذلك سيتعين علينا النظر بعناية في اقتراح CCWG لمعرفة ما إن كان بوسعنا اقتراح بعض الإجراءات البديلة.

شكرًا لك، ممثل فرنسا. سوف أعطي الكلمة الآن لممثل إيران.

الرئيس شنايدر:

سيادة الرئيس، ربما يجب علينا النظر في طريقة تعليق ممثل إسبانيا. لقد ربط ممثل إسبانيا مرتبطة السؤال 3 بالسؤال 2 ربطًا صحيحًا. والسؤال الثاني هو: هل ترغب GAC في تأدية دور استشاري كما هو الحال اليوم؟ وهذا يعني أننا لا نوافق على تغييرات القيمة الجوهرية 11 كما لا نوافق على اختبار الإجهاد 18 كما هي اليوم، أي ما هي عليه اليوم.

ممثل إيران:

والآن، سيُدرج دور GAC هذا في اللائحة الداخلية. فلنفترض أن مجتمعًا آخر أو عددًا قليلًا من المجتمعات الأخرى، SO وAC، يرغب في تغيير هذا اللائحة الداخلية بحيث تكون لمشورة GAC هذه الحالة. فينبغي أن ننمّع بإمكانية المشاركة في هذه العملية. وإلى هذا يعزو

سبب حق GAC في المشاركة في أي تمكين بشأن هذه المرحلة. وإذا لم نتمتع بهذه الصلاحية، يعتزم الأشخاص تغيير اللائحة الداخلية المتعلقة بحالة GAC باعتبارها دورًا استشاريًا. ورغبةً في التفاعل، ينبغي أن نتمتع بالتمكين من أجل المشاركة في هذا التصويت. فلا علاقة لنا بالعضوية على الإطلاق. وإنما نظل لجنةً استشاريةً. نظل غير منضمين رسميًا لأعضاء ICANN، ولكننا في وضع يسمح لنا بالمشاركة في التمكين. ويتمثل أحد هذه الأمور في تغيير اللائحة الداخلية، سواءً كانت لائحةً داخليةً أساسيةً أو لائحةً داخليةً انتقاليةً. وآمل أن تتقدم هذه اللجنة الاستشارية صوب القانون الأساسي، وإذا أرادوا التغيير؛ فعليهم تغييره بمستوى أعلى.

في إطار هذا التعديل، ينبغي أن تتمتع GAC بإمكانية المشاركة. ولذلك ينبغي ألا نمنع أنفسنا بعدم المشاركة في ذلك. ولذا فإن هذا الأمر مهم.

هذا ويتمثل أحد الأمور التي يتعين علينا مناقشتها في أي من مجالات التمكين الست نريد المشاركة فيها؛ حيث يتعين علينا على الأقل ذكره في معرض السؤال 2، نعم، نود التمكين من أجل المشاركة في التصويت المتعلق، على الأقل، بالمجال الذي يهتم GAC حسب الاقتضاء، وهلم جراً وهكذا دواليك، ولكن ربما ليس الكل. ولكن هذين مرتبطان ببعضهما بعضًا.

مرةً أخرى لزميلنا الفرنسي المتميز، فلا علاقة لذلك بالعضوية. فعضوية واحدة فحسب تكفيك للتمتع بمكانة تمكّنك من رفع القضية إلى المحكمة. ولكن ذلك أمر آخر سنناقشه. أما في الوقت الحالي، فإننا لا نتحدث عن ذلك. وإنما نتحدث عن تمكين المشاركة في التصويت إذا أرادوا تغيير مجال واحد على الأقل، ألا وهو اللائحة الداخلية، فيما يتعلق بدور GAC الاستشاري. لذا، نعم، نرغب في المشاركة في ذلك.

شكرًا لك.

شكرًا لك. لدي أكثر من طلب لأخذ الكلمة، ومن ثم يتعين علينا إجراء -- اثنين، ينبغي أن نحظى بفترة استراحة قصيرة لتناول القهوة لأنه في تمام الساعة 11:00 سيجتمع معنا رؤساء CWG بالمشاركة.

إذًا، لدينا دور ممثلي سويسرا ومفوضية الاتحاد الأفريقي، ومن ثم علينا التوقف في الوقت الراهن.

شكرًا لك.

الرئيس شنايدر:

ممثل سويسرا:

شكرًا، سيادة الرئيس.

من أجل الإسهاب قليلاً فحسب بشأن ما قاله ممثل إيران للتوّ. علمًا بوجود، في الواقع، هذا الفارق بين المشاركة في آليات تمكين المجتمع والوضع القانوني الذي تحتاجه لفرض تلك الحقوق. إذًا، فهي، في الواقع، قضايا منفصلة.

وأودّ إضافة اعتبار آخر. انطلاقًا من طرحنا بأنفسنا الأسئلة التي نعتقد أنها ذات صلة بـGAC وأعضائها، فربما ينبغي لنا عدم التسليم بأنّ الطريقة الوحيدة للمشاركة في صلاحيات المجتمع تلك تتمثل في التمتع بحقوق التصويت التي تقترحها CCWG.

فربما يتمثل السؤال الذي يمكننا إضافته كذلك في عنصر الكيفية التي نريد بها المشاركة في ذلك التمكين - في آليات التمكين تلك أو في صلاحيات المجتمع تلك. وربما يعزو ذلك إلى أنّ المشاركة لا تحتاج إلى أن تستند إلى قاعدة للتصويت. فيمكننا التمتع بنوع آخر من المشاركة.

شكرًا لك.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لك. في الواقع هذا هو الفارق الذي نحاول إدراكه بين السؤالين الثالث والرابع.

ممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي.

ممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي:

شكرًا جزيلًا لك سيادة الرئيس.

ردًا على السؤال المتعلق بدور GAC وما إذا كان ينبغي أن تظلّ GAC لجنةً استشاريةً أم لا؛ فإننا نعتقد أنه ينبغي أن تظل - ينبغي أن تحافظ على دورها الاستشاري في إطار الآليات الجديدة المقترحة.

وفيما يتعلق باختبار الإجهاد 18، فقد تبادلنا الآراء بشأن ذلك مع CCWG وزملاء آخرين، فنحن نعتبره بالفعل ضروريًا ومناسبًا وندعم التعديل المقترح إجراؤه على اللائحة الداخلية. وفي الواقع، نحن نعتقد أن الاقتراح لا يتعارض مع أساليب عمل GAC. بل إنّه، في الواقع، يعزّز قرار GAC بتوافق الآراء ويحميه، ممّا يجعل - أثناء تحسين المساءلة.

وإذا نظرتم إلى الوضع القائم بين أيدينا الآن، فإن مجلس الإدارة لا يستجيب لمشورة GAC ويقدم تفسيرات لها، كما أن مبادئ GAC التشغيل تحفظ مجموعة كاملة من وجهات النظر التي ستقدم في حال عدم وجود توافق كامل. ومن أجل ذلك، ينبغي عدم طرح أحكام اللائحة الداخلية للمناقشة. ولذلك، فإننا نؤيد هذا الاقتراح أيضًا.

شكرًا لك.

شكرًا لك.

الرئيس شنايدر:

أعتقد أنني ألحظ بعض الأسئلة الأخرى، ولكن أعتقد أننا قد ناقشناها - فنحن نعرف المواقف المتعلقة بهذا، ولذا علينا أن نتوقف الآن بالفعل. لقد كان هناك بالفعل بعض تبادل الآراء بشأن اختبار الإجهاد 18، وسوف تكونوا قادرين على تقديم إجاباتكم ردًا على السؤال.

وبالتالي فإن الهدف - أعتقد أن هذه الأسئلة ليست سيئة لأنها أثارت مناقشة جيدة إلى حد بعيد، في الواقع. إذا، فلنتوقف هنا في الوقت الحالي ونستأنف في تمام الساعة 11:00.

ما لم نتطرق إليه فهو الأمر الأخير. وسوف نجد طريقة ما لذلك - فنبدأ على الأقل النقاش حول النقطة الأخيرة أيضًا. ربما، توم، إذا أمكنك الانتقال سريعًا إلى السؤال الأخير وهو السؤال الدائر حول هيئات IRP. ولكنني أعتقد أننا بحاجة بأن نحظى باستراحة تناول القهوة الآن و، نعم، معرفة ما يمكننا استخلاصه من الرؤساء بالمشاركة والفريق القانوني في تمام الساعة 11:00.

شكرًا جزيلًا لك.

[استراحة قهوة]

جلسة GAC مع CCWG

مرحبًا بكم من جديد. رجاءً تفضلوا بالجلوس.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لكم جميعًا على العودة. يسعدنا وجود رؤساء CWG بالمشاركة معنا، بما في ذلك، أيضًا، إذا كنت على صواب، الخبراء القانونيين الذين يعملون معهم في الغرفة.

قد أبدأ بتقديم تحديث للرؤساء بالمشاركة لدينا عمّا وصلت إليه GAC.

أولاً وقبل كل شيء، فيما يخص CWG، لقد توصلت GAC إلى اتفاق سيتم الإبلاغ عنه بشأن الرد على CWG، وإن لم يكن قد تم الإبلاغ عنه بالفعل؛ فسيحدث ذلك قريباً، أثناء تناول طعام الغداء اليوم. ويعني ذلك بصورة أساسية أنّ GAC توافق على إرسال اقتراح CWG إلى ICG مع الإشارة إلى العلاقة والظروف - شروط عمل CCWG. وبالإضافة إلى ذلك، فقد أجرت GAC بالفعل مناقشات مكثفة بشأن الكثير من، ولكن ليس كل، جوانب القضايا أو الأسئلة ذات الصلة فيما يتعلق بعمل CCWG الحالي.

أمّا النقطة الوحيدة التي لم نجد الوقت لتناولها حتى الآن بصورة أكثر تفصيلاً فهي مسألة آليات IRP. وسيتعين علينا بطريقة أو بأخرى إيجاد الوقت لتبادل الآراء في GAC في هذا الصدد. لقد أجرينا إلى حدٍ كبير بعض تبادل الآراء بشأن الدور GAC المحتمل ودور GAC في هيكل تمكين المجتمع الجديد فيما يتعلق بصلاحيات المجتمع وإلى أي مدى ينبغي أن تشارك في GAC في ذلك، وفي إطار أية طرق، وهلم جرّاً وهكذا دواليك. ولذا، فقد كان ذلك النقاش مُثيراً للغاية، ولكن بالطبع لم يتم إنهاؤه. ولذلك هذا لا يرمي إلا إلى تحديتكم بما وصلنا إليه.

قد يكون من المفيد معرفة أنّكم قد عقدتم الكثير من الجلسات المكثفة على جانب CCWG، ابتداءً من يوم الجمعة، حتى أمكنكم أن تقدّموا لنا تحديثاً بشأن التطورات التي تجري في CCWG بصورة أساسية منذ المقالة التي أرسلتموها من أجل التعليقات العامة والتي أصبح لدينا وفقاً لها معلومات محدّثة وعلى أحدث مستوى بشأن المناقشة في CCWG.

إذاً فلكم جزيل الشكر.

طاب صباحكم.

ليون سانشيز:

لدينا عرض تقديمي.

حسناً. اسمحوا لي أن أبدأ بتوجيه الشكر لأعضاء GAC على استقبالنا، وعلى الاجتماع معنا. لقد حصلنا على مساهمات مُثمرة للغاية من الأعضاء الذين مثّلوا هذه اللجنة في إطار CCWG. ولذلك فإننا ممتنون للغاية لكم، ونأمل أن تظنّ مشاركتكم بناءً كما هي.

كما تعلمون جيدًا، فإنّ انتقال دور الإشراف على IANA هي عملية دعت إليها NTIA أساسًا وفي البداية.

فهلّا عرضت الشريحة التالية من فضلك.

إنّنا نشكّل جزءًا من عملية انطلقت بإعلان NTIA العام الماضي عن عزمها أن تخطو خطوةً أخرى في سبيل نقل مهام الإشراف على IANA، فينبغي أن تكون ICANN داعيًا في خضم هذه العملية. ولذلك أسست ICG وكذلك CWG بغرض الاهتمام باقتراح أسماء النطاقات انتقال دور الإشراف على IANA. كما أنشئ فريق CRISP للنظر في اقتراح الأرقام وخطة IANA الواردة من مجتمع البروتوكول.

علمًا بأنّ كافة هذه الاقتراحات قد أرسلت بالفعل إلى ICG، ونتوقع إرسال اقتراح الأسماء إلى ICG قريبًا بحيث تتمكّن ICG من الجمع بين الاقتراحات الثلاثة.

وقد وضعت NTIA بعض المعايير والشروط اللازمة لزيادة وتعزيز المساءلة داخل ICANN. ومن أجل ذلك أنشئت CCWG. علمًا بأنّني رُفّقة توماس ريكيرت وماثيو ويل نشغل مناصب الرؤساء بالمشاركة.

لذلك أودّ أن أبيّن لكم كيف نظّمنا عملنا في إطار مجموعة مساءلة CCWG.

لقد أوكلت إلينا مهمة صياغة اقتراح يرمي إلى تعزيز آليات المساءلة والشفافية. وقد قبلت مجموعتنا هذه المهمة، ويتعين علينا أساسًا أن نضع اقتراحًا يرمي إلى تعزيز الشفافية والمساءلة في ICANN ولذلك نقسم عملنا إلى خطين، وهما: مسار العمل 1 الذي له علاقة بتلك الإجراءات والآليات التي يجب أن تكون موضوعة أو ملتزم بها، على الأقل، بحلول وقت حدوث الانتقال، و، من ناحية أخرى، مسار العمل 2 الذي يركّز على الالتزامات الأطول مدًى. ومن الجلي هنا أنّ لدينا مزيدًا من الوقت لتنفيذ هذه الآليات، وأنها لا ترتبط ارتباطًا مباشرًا بلحظة حدوث الانتقال.

ولذلك فإنّنا نعكف الآن على هذا الاقتراح من أجل الإجراءات والآليات التي يجب أن تكون موضوعة أو على الأقل ملتزم بها بشدّة قبل حدوث الانتقال.

علمًا بأنّنا سنواصل في وقت لاحق أنشطتنا داخل المجموعة من أجل النظر في الشروط اللازمة لمسار العمل الثاني.

الشريحة التالية من فضلك.

وفيما يلي الطريقة التي نتبّعها في علمنا. فلدينا 146 شخصًا تقريبًا. ولدينا 26 شخصًا يمثلون أعضاء وفق هذا التوزيع الجغرافي الذي ترونه على الشاشة. ولدينا أعضاء من كافة الأقاليم، كما أنّ لنا تمثيل داخل مجموعات أصحاب المصلحة وكذلك الدوائر الانتخابية. وبناءً على ذلك فليس لدينا تمثيل جغرافي فحسب.

وقد أجرينا 94 مكالمةً واجتماعًا حتى اليوم، بما في ذلك الاجتماعات المباشرة في فرانكفورت وإسطنبول، بالإضافة إلى الاجتماعات التي عُقدت في سنغافورة والجلسات التي نعقدّها هنا في بوينس آيريس. ونخطط لعقد اجتماع مباشر آخر الشهر المقبل في باريس. ولقد أمضينا أكثر من 5500 ساعة عمل تطوعي في تنسيق هذا الاقتراح. وبالطبع أجرينا عددًا كبيرًا من المعاملات من خلال قوائم عناوين البريد الإلكتروني الخاصة بنا.

يمكنكم معرفة أنّ كل هؤلاء المتطوعين قد عملوا بجدٍ من أجل تنسيق اقتراح بهدف تناول الشروط اللازمة لمسار العمل الأول.

والآن أودّ أن أعطي الكلمة للرئيس بالمشاركة السيّد توماس ريكيرت كي يشرح لكم الجوانب الرئيسية للاقتراح الجديد.

شكرًا لك.

توماس.

شكرًا جزيلاً لك، ليون. أودّ اقتفاء أثر ليون في توجيه الشكر إلى GAC لاحتوائنا ومنحنا الفرصة لشرح الوضع الحالي لعملائنا.

توماس ريكيرت:

الشريحة التالية من فضلك.

لعلكم تتذكرون، وأنا بصدد الحفاظ على ذلك موجزًا بشدّة، أنّنا قد خلّصنا إلى نتيجة مفادها أنّه بوسعنا بناء كافة آليات المساءلة المطلوبة بعيدًا عن هذه اللبّات الأساسية الأربع التي تشبه دولةً تتميّز بتقسيم السلطات والضوابط والموازن. ولذلك فإنّنا نستخدم تشبيه دولة يكون لديك فيها الأشخاص أو السلطة التشريعية التي ستمثّل مجتمعًا مُمكنًا. وسيكون لديك سلطة تنفيذية، التي ستمثّل مجلس إدارة ICANN، والدستور، الذي سيمثّل المبادئ والمهمة الأساسية والقيم في لائحة ICANN الداخلية، والسلطة القضائية، التي ستمثّل آلية مراجعة مستقلة. ويمكننا رؤية الطريقة التي ستفاعل بها هذه الأمور الأربعة في الشريحة التالية.

وبالتالي فإنّ المجتمع المُمكن - وسوف نناقش ذلك بعد هنيهة، الشريحة التالية من فضلك - وفقاً لحسابنا الحالي، سوف يشكّل هيكل منظمات الدعم واللجان الاستشارية وICANN. وسوف تتمتع منظمات الدعم واللجان الاستشارية هذه بحقوق التصويت.

لقد توقّعنا، في مسودة اقتراحنا، أنّ كافة المجموعات، كافة منظمات الدعم واللجان الاستشارية، باستثناء SSAC وRSSAC، ستكون له خمسة أصوات. ونظراً لدور وطبيعة SSAC وRSSAC الخاصين؛ فقد اعتقدنا أنّ صوتين سيكونان كافيين لهما. وسوف يكون بوسع هذا المجتمع المُمكن، كما نُطلق عليه، ممارسة بعض الحقوق.

الشريحة التالية من فضلك. أو يمكنك الانتقال إلى شريحتين أو ثلاث.

وسيكون لديه الصلاحية لمراجعة ونقض ميزانية ICANN والخطة الإستراتيجية وخطة التشغيل، كما سيكون له رأي في لائحة ICANN الداخلية. ولكن ما يهمّ تذكره، وأنت تعلمون ذلك بالفعل، هو أننا ننشئ مجموعتين من اللوائح الداخلية. علماً بأنّ اللائحة الداخلية العادية هي حيث يمكن للمجتمع، بعد عملية التشاور مع مجلس الإدارة، نقض القرار الذي اتخذه مجلس إدارة ICANN بعد حدوثه، بعد اتخاذ قرار بشأن تغيير اللائحة الداخلية لضمان أنّه من أجل تغييرات هذه اللائحة الداخلية العادية، يملك المجتمع وظيفة رقابة بهدف ضمان تماشي تغييرات اللائحة الداخلية بالفعل مع المداولات والاتصالات، أي المشاركة التي حدثت قبل اتخاذ مجلس إدارة ICANN أي قرار. وينبغي عدم خلط ذلك بالتغييرات التي يتعين إجراؤها للائحة الداخلية الأساسية. واللوائح الداخلية الأساسية هي تلك اللوائح الداخلية التي تعتبرها مجموعتنا أمراً ضرورياً للغاية لعمليات ICANN، وكذلك لها بصفقتها منظمة، نظراً لأنّ هذه اللوائح ينبغي أن تكون أكثر قوة، ولكن ليست نهائية. وسيمثّل ذلك، على سبيل المثال، مهمة ICANN وقيمها الأساسية والتزاماتها.

نحن نقرّ إقراراً أنّه يتعين على ICANN ألا تُقّم المهمة في مجالات أخرى. وفي الوقت نفسه، تعمل ICANN في بيئة سريعة التغيّر، وبالتالي يتعين علينا الاحتفاظ ببعض المرونة من أجل تغيير ICANN كذلك الأجزاء الأساسية للائحة الداخلية. ولكن ينبغي ألا يحدث ذلك إلا إذا تأزر المجتمع واستوفى مستوى تصويت مرتفع للغاية لإجراء هذه التغييرات.

كما سيحظى المجتمع المُمكن بالفرصة لإقالة المديرين الفرديين وكذلك استدعاء مجلس الإدارة بأكمله في الحالات التي يفضّل فيها المجلس تجاهل رغبات المجتمع أو مخالفة المبادئ

المنصوص عليها في لائحة ICANN الداخلية. ولكن ينبغي أن يكون ذلك، وينبغي أن يكون ذلك واضحًا للغاية، المحاولة الأخيرة.

الشريحة التالية من فضلك.

الشريحة التالية من فضلك.

إذًا، لقد حدّدنا اللوائح الداخلية العادية مقابل اللوائح الداخلية الأساسية، ويمكننا الانتقال إلى الشريحة التالية من فضلك.

وأخيرًا، فإننا نعكف على تعزيز وتحسين آليات طعن مستقلة، بحيث يمثّل ذلك إعادة نظر وكذلك IRP. ومن الأهمية بمكان أن نلاحظ أن ICANN تُجري بالفعل عملية مراجعة مستقلة، ولكن يعتبر البعض ذلك غير كافٍ. ولذلك فإننا نفكر في تحسين هذه الآلية من أجل خدمة المجتمع، أي أنّ الأطراف المتضررة ستتوقع اتخاذ قرارات ليس بشأن الجوانب الإجرائية فحسب؛ وإنما بشأن أساس الدعوى أيضًا.

وقد كانت ثمة حالات قررت فيها IRP أن القرار كان خاطئًا، ولكن أتبعنا مراعاة الأصول القانونية، ونعتقد أنّ هذا أمر غير مقبول في ICANN في المستقبل.

وكذلك، ينبغي أن تكون IRP متاحةً بدرجة أكبر، وينبغي أن تكون تكلفتها معقولةً، ونحن ندرس تشكيل لجنة دائمة مكونة من سبعة أعضاء يُختار من بينهم عضو لجنة واحد أو ثلاثة لاتخاذ قرارات بشأن حالة فردية.

والآن، لقد طرحنا ذلك للتعليق العام، والخبر السار هو أننا قد تلقينا دعمًا كبيرًا للغاية لسلطات المجتمع ولهذا الإعداد الأساسي لتقسيم السلطات. وقد تلقينا دعمًا كبيرًا كذلك لمراجعاتنا لعملية إعادة النظر والمراجعة المستقلة. ورغم ذلك، فهناك تفاصيل ينبغي تنقيحها ومواصلة العمل عليها، ولكن الخبر السار هو أنّ هذا الأمر يمكن أن يظل كما هو.

جدير بالذكر أنه توجد بصورة أساسية ثلاثة مجالات مفتوحة يتعين علينا مناقشتها، أحدها التنوع. ولذلك تقدّم العديد بطلب مفاده أنّه يتعين علينا أن نجعل التنوع جزءًا لا يتجزأ من عملنا، ليس من حيث الطموح فحسب وإنما في مُخيري تفعيل التنوع. وثانيها انفتاح النظام ومرونته. ولذلك يتعين علينا تصميم النظام بطريقة تُتيح لنا التغيير والاعتماد إذا تغيّرت ICANN أو مجتمعها. فعلى سبيل المثال، لقد أوعزت SSAC وSSAC إلينا بأنهما لا يرغبان في الانخراط في مخطط تصويت، ولكنهما يفضلان بدلاً من ذلك، الحفاظ على دورهما الاستشاري. ولكن هذا النظام سيسمح لنا باعتماد حالتينهما وتغييرهما حال وجود هذه الحاجة مستقبلًا.

وأخيراً، لقد طُلب منا أن ننظر أكثر في نموذجنا المرجعي؛ أي المتابعة التي تُعد بمثابة وسيلة قانونية ترمي إلى تمكين المجتمع من ممارسة صلاحيات معينة، وقد أنجزنا الكثير منذ الجمعة الماضية، واليوم منذ حللنا التعليقات العامة. وبذلك، أودّ تسليم الكلمة إلى الرئيس بالمشاركة السيد ماثيو. وسوف يوضّح لكم هذا الأمر من خلال تحليل التعليقات العامة والنتائج الناجمة عنها من أجل مداولاتنا اللاحقة.

شكراً لك، توماس. سأحدث باللغة الفرنسية.

ماثيو ويل:

على نحو ما جرى وصفه، فإنني وصديقي الرئيس بالمشاركة السيد توماس، نعتذر عن تحدّثنا بالفرنسية. فأنا أعمل مزيجاً من اللغات هنا.

إنّ إحدى المهمة بالنسبة لنا، وأعتقد أنّها للمجتمع برمته، هي أنّ هذا الأسبوع ظللنا نعمل على تنسيق مجموعة انتقال CWG IANA. ولدينا هنا الشروط الستة التي أعدتها مجموعة الأسماء. وهذا أحد جوانب المعايير اللازمة للموافقة على هذا الاقتراح قبل تقديمه إلى ICG.

معايير المشروطة الستة، أولها - موجودة جميعها لدينا في تقريرنا الأولي، وتستند بعد ذلك إلى المساهمات التي تلقيناها من المجتمع بعد فترة التعليق العام، يمكن التوصل إلى المجموعة الكاملة لهذه النقطة لأنه لم يُثار أي اعتراض بشأن الشروط الأساسية لمجموعات الأسماء. ولذلك كانت هناك شروط معينة، ولكننا على ثقة تامّة بالقدرة على تحقيق ذلك كلّه واستيفائه في إطار جدول زمني من شأنه أن يساعد على عملية انتقال دور الإشراف على IANA و ICG بأسرها.

ما المساهمات الأخرى التي تلقيناها من المجتمع؟ ولن أُشير مرةً أخرى إلى الركائز الأساسية الأربع التي تمثّل القوى الأساسية والقوى التكميلية لأنها لاقت تأييداً من معظم التعليقات الواردة. كما أيدت مبدأ القوانين الأساسية فضلاً عن تحديد القيم الجوهرية والبعثات، وأهداف ICANN تحديداً أفضل.

ومع ذلك، في خضم هذه العناصر، توجد بعض الموضوعات التي ينبغي مناقشتها أيضاً. ونودّ أن نتطرّق إلى بعضها، ولكن من الجيد معرفة أنّ لدينا حماية بشأن ما قد يؤثر على اختصاص ICANN. وفيما يتعلّق بدمج المراجعة المنتظمة على ICANN - عملية مراجعة ICANN ولذلك فقد تكون ICANN مسؤولةً وشفافةً، وكذلك بعض الجوانب الأخرى المتعلقة بالعلاقة بين ICANN وحكومة الولايات المتحدة.

هذا وتوجد بعض القضايا الأخرى التي يتعين علينا مواصلة تفصيلها قليلاً، والتي يتعين تنقيحها. وتستوفي عملية المراجعة المستقلة القيم أو المبادئ الأكثر أهمية، وتوجد بعد ذلك بعض القضايا التي ينبغي مناقشتها بمزيد من التفصيل لأننا قد تلقينا المساهمات والمدخلات من المجتمع.

وقد أوضح توماس بصورة أساسية كيف عدّلنا رأينا بشأن نموذج العضوية فضلاً عن كيفية تأمين أي قضية أو بشأن إمكان ممارسة الصلاحيات.

هذا وينبغي للحكومات المساهمة في التنوع مع ICANN. فهي ليست هدفًا في حد ذاتها، ولكن يتعين علينا التفكير في التنوع داخل ICANN.

مسألة مجلس إدارة ICANN و- لما يبدو عليه المجتمع نفسه بعد فترة التعليق العام. علمًا بأنّه يتعين علينا مناقشة معايير السلوك وإدارة كافة آليات ICANN. وسيتعين علينا مواصلة العمل على ذلك خلال هذا الأسبوع. وسوف نناقش هذه القضايا. وقد أشارت بعض الحكومات إلى بعض جوانب هذه القضية التي ينبغي تسليط الضوء عليها. وهذه قضايا معروفة جيدًا في المنظمة العامة، والمؤسسات الحكومية منذ فترة.

وإذا انتقلنا إلى الشريحة التالية - وهي الشريحة الأخيرة - فنودّ القول إنّ من بين 60 مساهمة، وردت ثمانية منها من الحكومات. وهي مُدرجة هنا في قائمة مُرتبة ترتيبًا أبجديًا. وأودّ حقيقةً التوجّه بالشكر الحار إليهم جميعًا، لأنهم اشتركوا بكل تأكيد في عمل داخل المجتمع. وهذه مساهمة جوهرية. ويعني ذلك أننا تلقينا الكثير من المواد في تعليقاتهم، علمًا بأنّ المشاركين وأعضاء الحكومات وممثليها عناصر أساسية لمجموعتنا.

إنّنا نفكر في أمور الحوكمة والانتقال. وهذه القضايا تهتم GAC، ولكنها تهتم كذلك العواصم التي تتابع هذه العملية عن كثب.

ولذلك، أعتقد أنه يتعين علينا الآن أن نصبّ تركيزنا على المراحل المقبلة. وسوف نُجيب على كافة أسئلتكم.

شكرًا لك توماس شنايدر.

شكرًا جزيلاً للرئيسين المشاركين. شكرًا لكما على عرضكما. لدينا الكثير من الأمور التي يجب مناقشتها في وقت قصير. لذلك دعونا نفتح الباب للأسئلة والتعليقات.

إنني أطلب من أعضاء GAC استخدام جزء من هذه الجلسة فيما يخص IRP، لأننا لم نتناول هذا الموضوع بالمناقشة فيما بيننا، ويتعين علينا أن نطرح سؤالاً بأن نطرح هذا السؤال على أعضاء GAC ليكون جاهزاً لاجتماع باريس.

ولا أعلم إن كانت هناك بعض القضايا الأخرى، وبعض الأسئلة الأخرى التي قد تُثار بعد هذا العرض أم لا. ومن ثم يتعين علينا، بصورة أفضل، تحديد ما جرت مناقشته هذا الأسبوع.

أرى ممثل البرازيل يوّد التحدّث.

ممثل البرازيل:

- رؤساء المجموعة بالمشاركة، ومن أجل الاعتراف بالقدر الهائل من العمل وجودة العمل الذي تم استثماره والذي نشارك فيه. ونحن نريد أن نساهم بفعالية في نجاحه.

لن تشير تعليقاتي بالضبط إلى العرض الذي تم إجراؤه. ونحن نُدرك أن هناك عدد قليل من الاحتمالات التي لا تزال قيد البحث. وهناك بعض البدائل فيما يتعلق بنموذج الآلية، والذي يُعد نموذجاً للمشاركة. وقد عكفنا على مناقشة كيف يمكننا توفير المساهمات في GAC. وربما يعلق الزملاء الآخرون على ذلك.

ولكن النقطة التي أودّ أن - وهذا لا يشير بالضبط إلى العمل الذي عكفتم عليه - هو أننا نعتبر أن ممارسة المساءلة المقترحة والتي هي قيد التطوير تجري بصورة محدودة للغاية لا تتسم بالحرية الحقيقية لاستكشاف الخيارات المتاحة. وبالفعل، نعتقد أننا قد نبذلنا بعض الأفكار المثيرة للاهتمام للغاية لأنها لا تتوافق مع الهيكل القانوني القائم والقواعد والإجراءات الحالية. وحتى حينما ننظر إلى التعليقات المقّمة من الخبراء القانونيين، يصبح من الواضح أن السياق الذي نسير وفقاً له محدد سلفاً.

والآن، لا بأس من إجراء تقييمنا في هذه المرحلة. فنحن نعمل تحت ضغط الوقت. ولكننا نوّد حقاً أن نرى في تقريركم النهائي الذي يمكن كذلك أن تُشيروا فيه إلى إمكان وجود بعض القضايا التي لم تُتناول بصورة ملائمة والمتعلقة بالولاية القضائية والحكومة والقضايا التي أثّرت وتستحق استجلائها إلى مدى أبعد.

ونوّد أن نرى هذه المرحلة الانتقالية غير مُستفيضة، أي ألا تُعتبر مُستفيضة، ولكن أن تُفضي إلى مرحلة أخرى. وكما أشرت من قبل - وأعتذر للزملاء الذين استمعوا إلي من قبل - أن نعمل ذلك بطريقة لا تهدد المعايير والمعلومات المتفق عليها التي نعمل جميعاً بموجبها والتي نوافق

عليها تمامًا. ولكن - لذلك نتحدث عن الحفاظ على الأمن والاستقرار والنهج من الأدنى نحو الأعلى. فنحن لا نتطلع إلى نموذج حوكمة بقيادة حكومية دولية. ولذلك فلا شيء - ولكن، بدلاً من ذلك، فإننا نفكر في نموذج من شأنه أن يعكس القواعد المتفق عليها طوعًا والتي ستحكم ICANN على هذا النحو وعدم العمل في حالة محددة سلفًا وثابتة يتعين علينا أن نكيّف أنفسنا عليها.

وهذه الرؤية، كما أشرت إليها من قبل، نقلتها NETmundial، والتي ناشدت ICANN في وثيقة خارطة الطريق الخاصة بها بأن تُفسي هذه العملية لأن تصبح ICANN منظمة دولية مستقلة عالمية بالفعل، سريعة الاستجابة حقًا لاحتياجات أصحاب المصلحة لدينا.

لذلك، من خلال التأكيد للمرة الثانية على التزامنا بالعملية والتهنئة على العمل والتأكيد على ثقتنا في الخاتمة الناجحة لهذه المرحلة الأولى؛ نود التأكيد بالفعل من عدم توقّف العملية عند هذا الحد، ومن أننا سنواصل استكشاف الأمور دون القيود التي كنا نعمل في إطارها.

لقد استخدمت للتوّ صورةً من لغة ليست، بالطبع، مناسبة. ولكن - بطريقةٍ ما، لدينا باب مفتوح للخروج، ونحن، بطريقةٍ ما، نقصر أنفسنا على البقاء في الداخل، وليس التطلع إلى بدائل. فنحن نضع صورةً على الحائط ونضع بعض أحمر الشفاه ونحاول أن - ولكننا لا نلمس أساسيات - أعتقد أنّه يتعين علينا فعل ذلك كمجتمع. ونحن - حكومتنا تشكّل جزءًا من هذا المجتمع، ونحن نعتبر أنفسنا جزءًا لا يتجزأ منه أيضًا. ونود أن نساهم وأن نخلص إلى هذا النموذج الذي من شأنه أن يعكس ذلك.

شكرًا لك.

شكرًا لك، ممثل البرازيل. معنا الآن ممثلًا كندا وفرنسا.

الرئيس شنايدر:

شكرًا جزيلًا لك، سيادة الرئيس، وشكرًا لرؤساء CCWG بالمشاركة لحضورهم معنا اليوم.

ممثل كندا:

لقد أجرينا عدة مناقشات داخل GAC هذا الأسبوع حيث طُرح اختبار الإجهاد 18 والقيمة الجوهرية 11. وتساءلت فقط عما إذا كان من المحتمل أن يكون بإمكان الرؤساء بالمشاركة توضيح القصد أو عملية التفكير وراء هذه الأمور من أجل مواصلة إبلاغ مناقشاتنا في إطار GAC.

شكرًا.

ربما نمحك الفرصة للردّ على هذين البيانيين ومن ثم المواصلة. وبعد ذلك، لدي ممثلي فرنسا وإسبانيا وإيران.

الرئيس شنايدر:

شكرًا، سيادة الرئيس. أودّ الردّ على ممثل البرازيل وأودّ بدء ملاحظاتي بتوجيه الشكر لممثل البرازيل على مساهماته البارزة خلال عملنا. فقد كانت مُثمرةً للغاية.

توماس ريكيرت:

في الواقع، أعتقد أننا على وشك إجراء تغييرات جوهرية للغاية لـ ICANN. وهناك العديد ممّن يعتقدون أننا قد لا نتجاوز ما يعتقدون أنه مُثمر. ولذا أعتقد أننا نبدأ من نقطة الانطلاق حقًا.

لقد تمثّلت المنهجية التي طبقناها على أننا قد رسّخنا في البداية الوضع الراهن لآليات مساءلة ICANN. وراجعنا بعدها التعليق العام الذي تلقيناه العام الماضي بعد الإعلان الذي أجرته حكومة الولايات المتحدة. ومن ثم أضفنا نتائج مداولتنا بهدف التوصل إلى قائمة الشروط التي شعرت مجموعتنا بضرورتها من أجل تعزيز مساءلة ICANN تعزيزًا جوهريًا. وقد أفضى بنا ذلك إلى بعض النماذج اللازمة للتنفيذ.

وأعتقد أن مجموعتنا لم تتخلّ عن بعض النماذج دون تفكير. ولكن بما أننا نعمل على نهج عمل قائم على التوافق، فقد ناقشنا الخيارات المختلفة القائمة مع المجموعات. وقد فعلنا ذلك مرّة أخرى الجمعة الماضية، حيث دُعي أفراد مجموعتنا إلى تقديم رؤيتهم المثالية حول الكيفية التي يتعين على ICANN العمل وفقًا لها من الناحية القانونية، وما إلى ذلك. وقد استمعنا إلى ذلك كلّه. وفكرنا مليًا في الخيار. ومن ثم بات واضحًا أنه كان يوجد حل يستوفي معظم المعايير ومن شأن ذلك اجتذاب غالبية المجموعة. لذا فهي عملية مُملة.

ولكنني أتفق تمامًا معك بالتأكيد على أنه يتعين علينا توفير مزيد من الأساس المنطقي بشأن القرارات التي طرحتها المجموعة وليست متابعة بعض الخيارات التي كانت مطروحة على الطاولة.

وفيما يتعلّق بتعليقك على الشمولية أو إجراء مناقشة داخلية دون النظر في كافة الخيارات التي يمكن أن نملكها، فبالأكيد يمكننا ويتعين علينا العمل بجد على اشتغالنا بصورة كلية على المستوى العالمي. ويتعين علينا التأكد من حصولنا على مزيد من التعليقات من المجتمع الدولي كي نطرحها في المعادلة بينما نمضي قدمًا نحو توافق في الآراء.

لقد حاولنا اتخاذ بضعة تدابير من أجل التواصل. ولدينا - وأعتقد أن ذلك لم يسبق له مثيل في تاريخ ICANN تقريباً. ونحن لم نُصدر تقريراً ونعقد جلسات عبر الإنترنت فحسب؛ وإنما أعدنا كذلك رسوماً بيانية، وقد رأيتُ بعضها اليوم، بهدف المساعدة في التوضيح والفهم، لأولئك الذين ليسوا على دراية بقراءة التقارير المطولة والصيغة القانونية، بغية فهم أفضل لما نضطلع به ومساعدتهم على الإدلاء بتعليقات. ولكننا قد نشرنا التقرير أيضاً بكافة لغات الأمم المتحدة بهدف التواصل الفعلي. ولكننا نقتر بالتأكيد التعقيبات الواردة من GAC بشأن الكيفية التي يمكننا بها التحسن في سبيل سعينا لأن نكون أكثر شموليةً.

وأود أن أختتم بالقول أن مسألة الولاية القضائية مطروح على طاولتنا. وقد أمضينا الكثير من الوقت في مناقشتها. ومع ذلك فإننا على دراية بإطار الفرصة المحدود من حيث الوقت وحاجتنا إلى التركيز على التغييرات المطلوبة بصورة أساسية في ما نُطلق عليه اسم مسار العمل 1. ولكن مسألة الولاية القضائية قيد التداول وسيواصل تداولها. وأود القول أنها مسألة متعددة الجوانب. فالمسألة ليست متعلقةً بموقع المقر الرئيسي فحسب؛ وإنما هي مسألة متعلقةً بالقانون الحاكم لعقود ICANN المُبرمة مع الأطراف المتعاقدة. فهي مسألة متعلقة بماهية القانون الذي ينبغي أن يحكم في النزاعات ضد ICANN، وكذلك الناجمة عن ICANN، عندما تفرض عقوبات على الأطراف المتعاقدة معها. ونحن ننظر في ذلك كله. وقد خلصت مجموعتنا مبدئياً إلى أنه يتعين علينا، بينما نمضي قدماً، إجراء تحليل لما إذا كان هناك، على كل حال، جوانب تُظهر فيها الولاية القضائية الحالية أوجه قصور مقارنةً بالولايات القضائية الأخرى من أجل تحقيق شروط المسألة التي نراها.

وكذلك، فإننا نعمل على الآليات البديلة لتسوية المنازعات، والتي أشرنا إليها بإيجاز، وذلك للحد من احتمال لجوء الأطراف بالفعل إلى المحاكم. ولذا، فإننا نرغب في التخفيف من مخاطر ولاية قضائية معينة باضطرارنا إلى الدخول في مناقشة بشأنها، ولكن كي نجعل هذا النموذج مستمر ذاتياً، بدرجةٍ ما حيث لدينا كافة الضوابط والموازن المطلوبة، ولذلك لا يحتاج أي شخص إلى التصعيد إلى مستوى يتطلب اللجوء إلى المحاكم.

بالنسبة للسؤال التالي، استجابةً لممثل كندا، أود إعطاء الكلمة إلى ماثيو.

سأتحدث باللغة الفرنسية.

ماثيو ويل:

اختبار الإجهاد رقم 18-19، عذراً، هو اختبار إجهاد ناقشناه باستفاضة.

اسمحوا لي أن أذكركم بأننا قد نظرنا في تغيير قواعد الإجراءات التي وضعتها GAC. ومن شأن ذلك أن يؤدي بنا إلى عملية اتخاذ القرارات على أساس الأغلبية.

يبدو بعض الأطراف المعنية معتقدين أنه من شأن ذلك أن يعزّز إلى حد كبير من تأثير الحكومات على ICANN. ولذا شاب الأمر بعض المخاوف إزاء حقيقة أنّ ذلك يتوافق مع المعايير التي وضعتها NTIA لعملية الانتقال. وهذا هو مصدر اختبار الإجهاد.

وقد ظلّت مجموعتنا مفتوحةً لجمع كافة المعلومات وكافة الحالات القصوى أيضًا وكذلك لتفادي الحكم على الاحتمالات، مع أخذ مخاوف كافة الأطراف في الاعتبار، لأننا نتعامل هنا مع المخاوف. ولذلك فقد أخذت جميع هذه المخاوف بعين الاعتبار. وقد عُقدت الكثير من المناقشات ذهابًا وإيابًا مع GAC، لأننا واصلنا عمليات تبادل الآراء عن طريق رسائل البريد الإلكتروني أو الخطابات المختلفة بشأن هذه القضايا. وأعتقد أنه يتعين علينا تسليط الضوء على الكيفية التي طورناها بها. ونحن ندرس جوانب التطوير في اختبار الإجهاد القائم.

لذلك تم تعديل الاقتراح الأول عقب إجراء بعض عمليات تبادل الآراء بين الحكومات وCCWG.

لذلك فقد أعربت كل هذه الأطراف عن وجهات نظرهم. وبالتالي فإنّ الاقتراح الأول، هذا الاقتراح، الاقتراح الحالي، يجب أن يكون متوافقًا مع الممارسات الحالية، وينبغي ألاّ أن يقيّد GAC في تطوراتها المستقبلية المحتملة لطرق عملها. ولذلك، فإنّ الاقتراح الذي تم طرحه يدل على أنه ينبغي لمجلس إدارة ICANN، عند تلقي مشورة GAC، أن يشارك في بعض الإجراءات التي من شأنها أن تكون ذات طابع إلزامي بمجرد تحقيق مشورة GAC من خلال توافق الآراء. ونحن لا نقرّ ذلك. فهو يُجرى على أساس طوعي.

لقد قررت مجموعة أصحاب المصلحة بأكملها في مجموعتنا عدم وضع أي شروط محددة في هذا الصدد. ولذا فإنّ هذا الأمر مهم. وهذه هي حالة التقدم المُحرز بشأن هذه القضية. ونحن نُدرك أنها قضية حساسة، لا سيما على مستوى الحكومة. ولكن ثمة بعض أصحاب المصلحة الآخرين أيضًا الذين طرحوا توقعاتهم ومخاوفهم بشأن اختبار الإجهاد. وأعتقد أنه ينبغي أن تستمر عمليات تبادل الآراء كي نتأكد من فهم الجميع ماهية النقطة التي نحن بصددتها في هذه اللحظة فهمًا جيدًا.

وانطلاقًا من وجهة النظر هذه بشأن الاتصال من GAC أو من (متعذر تمييزه) لكافة أعضاء GAC بشأن هذه القضية فسيكون (متعذر تمييزه) بالنسبة لنا.

شكرًا جزيلًا لك، ماثيو.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لك ماثيو.

ممثّل البرازيل:

--لدي سؤال فيما يتعلق بما قيل للتوّ. وأنا أطرح هذا السؤال لأنني لست على دراية جيدة بذلك الأمر.

هل ثمة أي أصحاب مصلحة آخرين يجري تقييمهم أيضًا من خلال هذا النوع من المعايير؟ للإيجاز البالغ، في حالة مبادرة NETmundial، فقد نظّمناها مع المجتمع. وقد اكتشفنا أنّ ذلك الأمر جيد لكل أصحاب المصلحة المُقدمين على تنظيم أنفسهم وعلى أن يكونوا قادرين على تقديم أفضل مشورة ممكنة لديهم.

ولم يتعارض أحدٌ مع الآخر. وذلك لأنني أعتقد أنّ أحد جوانب ممارسة أصحاب المصلحة المتعددين ينطوي على احترام ثقافة كل أصحاب المصلحة المُتمثّلة في تنظيم ذاتهم وتقديم المساهمات.

أعتقد أنّه في حالة الحكومات، توجد آليات تستخدمها الحكومات لتقييم المشورة أو مساهماتهم من أجل العمليات، وليس في كل حالة عن طريق توافق الآراء. ولذا يبدو غريبًا نوعًا ما أنّنا يجري تقييمنا - أودّ معرفة ما إذا كان ثمة أصحاب مصلحة آخرون خاضعين لنوع اختبار الإجهاد نفسه.

شكرًا.

ماثيو ويل:

في الواقع، بخصوص GNSO وبخصوص اتخاذ القرارات بشأن قضايا السياسات المتعلقة بأسماء النطاقات العامة، فنّمة قواعد في اللوائح الداخلية تحدد أدنى مستوى من توافق الآراء ينبغي الوصول إليه. ولذلك، فهناك سابقةٌ ما في ICANN بشأن هذه القضية.

وهذه هي الإجابة التي يسعني تقديمها في الوقت الحالي.

الرئيس شنايدر:

شكرًا.

التالي، ممثّل إسبانيا ثم إيران.

شكرًا.

ممثّل إسبانيا:

شكرًا. شكرًا جزيلًا على حضوركم لإطلاعنا على وجهات النظر المتبادلة معنا.

أودّ معالجة نقطة آليات الطعن في هذه الحالة.

بادئ ذي بدء، اسمحوا لي على أنّ أؤكد على أنّ وجود آليات الطعن أمر ضروري في أي منظمة تهدف إلى أن تكون خاضعة للمساءلة. علمًا بأننا نتمتع بثلاث سلطات في كل حالة. إحداها تتمثل في السلطة (متعذر تمييزه)، والتي تهدف إلى مراقبة ما تقوم به السلطة التنفيذية. ولذا، فمن الأهمية البالغة أن تكون آليات الطعن هذه سارية، بصرف النظر عن أنّ السياسة توضع من الأدنى نحو الأعلى، وينبغي كذلك ذكر المجتمعات. وفي أي حالة، إذا كانت هناك أطراف متضررة؛ ينبغي أن تُتاح لهم الفرصة للطعن في القرارات المتخذة.

علمًا بأنّ آليات الطعن هذه أكثر أهمية أيضًا للأقليات، للمجموعات التي يجري تمثيلها داخل ICANN ولكن قد لا يُسمع لها بالدرجة نفسها التي يُسمع بها للأخريين في ICANN، ومع ذلك، فقد تكون لهم مصالح مشروعة، ينبغي النظر فيها. ولذا ينبغي أن تُتاح لهم الفرصة للطعن في القرارات.

ولكن كذلك - إنّه أكثر أهميةً للمجموعات وأصحاب المصلحة الذين لم يتم تمثيلهم داخل ICANN والتي قد يتضررون من القرارات التي تتخذها ICANN. وفي هذا الصدد، نشني على مجموعة العمل لأنها كانت حساسة لهذه الاحتياجات ومهدت عوائق الدخول إلى آليات الطعن هذه. ونلاحظ أنّ هناك أحكامًا ينبغي أن تجعلها متاحة، على الرغم من أننا نرغب في تمديدها، إن كان ذلك ممكنًا. وقد لاحظنا أيضًا أنّ معيار المراجعة قد تم تمديده ليشمل المضمون، وليس العملية فحسب. وهذا أمر أساسي. ولكننا لاحظنا كذلك أنّه بالنسبة للشخص الذي ينبغي أن يستخدم آليات الطعن هذه، فإنه يُفترض أنّ يتأثر مادّيًا أو يلحقه ضرر بالفعل للمثول أمام لجنة IRP. ونحن نعتقد حقًا أنه قد توجد حالات لم تتضرر حتى الآن. وينبغي ألاّ يحول ذلك دون استخدام هذا الطرف هذه الآليات.

وأودّ القول أيضًا أنه لا تزال تساورنا بعض الشكوك بشأن ما إذا كانت قد بُذلت كل الجهود الممكنة لضمان الاستقلال الكامل للجنة. وستكفّل ICANN بدفع أجر هذه اللجان. وأتساءل عمّا إن كان من الممكن دفع أجورهم إلى المنظمة التي يتم تعيينهم منها بدلاً من دفع رواتب اللجان. أعتقد أنّ ذلك يمكن أن يكون جيدًا؛ فبإمكانه تحسين استقلالية أعضاء اللجنة.

وبخصوص نقطة التنوع؛ فهذا صحيح - إنها ليست شرطًا، ولكنها مطمح. أشعر بتحفظ بالغ إزاء هذه القضية. وقد ذكرنا في تعليقاتنا أنّ استخدام اللغة الإنجليزية كلغة عمل في الإجراءات

قد يحدّ من عدد أعضاء اللجنة الذين يمكن تعيينهم في لجنة IRP. ولست أدري، ربما تعارضني وتقول أنّه لن يشكّل عائقًا في وجه من يعمل محامياً، وهو شخص متخصص في هذا الأمر، والذي يأتي من بلد له عرف قانوني مختلف ولكنه لا يتحدث اللغة الإنجليزية القانونية بطلاقة. ولذلك أودّ أن تنظر مجموعة العمل في هذا الأمر، فربما تبني على تجارب المنظمات الأخرى التي لديها لجان تحكيم أيضاً.

وثمة تعليق أخير بشأن الرد المقدم إلى ممثل البرازيل، على ما أعتقد. فإذا كنت قد أصبت الفهم، أنت تحاول تجنب اللجوء إلى المحاكم قدر الإمكان. حسناً، ربما من مجموعة الأقلية في بلد سحيق، سيكونون أكثر أماناً لو لجئوا إلى محاكمها، لأنّه يتعين أن تكون الإجراءات بلغتهم الخاصة، في بيئة قانونية يشعرون بالراحة إلى حدّ ما. ولذلك لا أعتقد أنّ الهدف ينبغي أن يكمن في تجنب المحاكم. فينبغي أن تكون إمكانية اللجوء إلى المحاكم قائمة دائماً. ولكننا نرغب أن يكون لذلك آلية طعن داخلية أو آلية طعن تتمتع بضمانات استقلال كافية ومتاحة وفعالة أيضاً. شكراً.

شكراً لك، ممثل إسبانيا.

الرئيس شنايدر:

أعتقد أنّه ينبغي أن ندوّن القضايا التي أثارها ممثل إسبانيا. وأودّ كذلك حثكم، ربما يكون في الجزء الأخير من هذه المناقشة، إلى التركيز على IRP بصورة خاصة. كما سيتعين علينا أيضاً أن نلقي نظرة على السؤال الذي يمكن أن نرسله فيما بعد إلى أعضاء GAC لتقديم وجهات نظرهم إزاء هذا الموضوع. ولذلك لست أدري إن كنتم ترغبون في مواصلة هذه - قد يكون هناك مزيد من الأسئلة القادمة بشأن IRP.

لدي على القائمة حتى الآن ممثلو إيران وفرنسا وسويسرا والمغرب.

أود - إندونيسيا. وأودّ بعدها، عقب هذه المداخلات، المضي قدماً والتركيز على IRP، لأنّ هذا الأمر لم نناقشه بصفقتنا GAC.

لذا يُرجى الإيجاز. والممثل التالي هو ممثل إيران.

ممثّل إيران:

شكرًا، سيادة الرئيس. للأسف، يصعب الإيجاز، لوجود أسئلة رئيسية. فإذا أردت الإيجاز؛ فمستحسن ألا نتكلم. ولا أعتقد أننا نُسرع. فنحن نناقش مبادئ أساسية. ولذا يجب أن نكون واضحين. لذلك فلا إيجاز، ولن أكون موجزًا. ثلاثون ثانية، 20 ثانية. فدعنا نواصل بدلاً من الجدل.

سادات الرؤساء الموقرين، شكرًا جزيلاً لكم على حضوركم وتوضيح الأمور لنا.

إننا ندرك أنه من أجل تمكين المجتمع من ممارسة بعض مجالات التمكين أو كلها، فهناك حاجة للتمتع بصورة من صور العضوية. فهل هناك أي حد أدنى لتلك العضوية؟

أذكر لكم مثلاً. لدينا سبع منظمات داعمة ولجان استشارية. هل يمكن وجود منظمة داعمة أو لجنة استشارية واحدة فقط ويمكن أن تستفيد منظمة داعمة أو لجنة استشارية أخرى من تلك العضوية وتمارس سلطتها؟ علامة استفهام.

السؤال الثاني، إذ لم تكن هناك عضوية على الإطلاق، فما الوضع إذا؟ ولنفترض أن جميعهم قرروا ألا يكونوا أعضاء. فهم لا يريدون الرد الآن. حيث سيردون في وقت لاحق. فهذه حالة من ضمن الحالات.

السؤال الثالث، لنفترض أن بعض أعضاء اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار واللجنة الاستشارية لنظام خادم الجذر قرروا عدم التصويت. وقلت إنك ستضع ذلك في الاعتبار. فهل يلزم وضع ذلك في الاعتبار الآن؟ أم أنك ستضع حقهم في التصويت باللائحة الداخلية والأمر متروك لهم سواء استخدموه أم لا. فلماذا نرغب في توفير العديد من المقترحات البديلة؟ وسنضع جميع المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية التي يحق لها التصويت على أشياء معينة، والأمر متروك لهم سواء استخدموا هذا الحق أم لا. فهناك سؤال آخر يحتاج إلى إجابة.

بعد ذلك، إذ لم يرد شخص ما التصويت على الإطلاق، فهل هناك طريقة بديلة؟ يتحدث البعض عن التعبير عن آرائهم. وهل يتسم الرأي بموقف قانوني، بدلاً من التصويت، لقد عبرت عن رأيك فحسب. وما جدوى ذلك من الناحية القانونية؟

هناك سؤال آخر. أوضحتم أنكم ترغبون في الرد على قرار المحكمة إلى أقصى حد ممكن مع تسوية المنازعات. هناك مجالين مختلفين. ولا يمكن القيام بذلك.

لنفترض أن مجلس إدارة ICANN قرر شيئاً. متنازع عليه من قبل المجتمع. وينبغي إحالته إلى هيئة المراجعة المستقلة. ورأت هيئة المراجعة المستقلة أن هذا الأمر ملزم. ولا توافق مؤسسة ICANN على ذلك، فينبغي اللجوء إلى المحكمة.

وقلتم أنه بدلاً من اللجوء إلى المحكمة، يمكن تسوية المنازعات. فما هو الوضع بالنسبة لتسوية المنازعات؟ وهل النتيجة ملزمة أم ليست ملزمة؟ ونتيجةً لذلك، هناك العديد والعديد من الأسئلة لم تتم الإجابة عنها.

فمن وجهة نظرنا، ينبغي ألا نُعقد الأوضاع ونضع العديد من الإجراءات المعقدة التي يصعب تطبيقها. وعلى وجه الخصوص، بالنسبة لبعض الدول، لم يكن لديهم الآلية اللازمة أو الدعم اللازم من الناحية القانونية والمالية وما إلى ذلك، إذا كانت قضاياهم على المحك. وينبغي لنا اتباع أبسط الطرق إن أمكن ذلك وعدم التطرق إلى هذا المستوى. شكرًا.

شكرًا لك ممثل إيران.

الرئيس شنايدر:

اسمحوا لي أن أعطي الكلمة للرؤساء بالمشاركة لمحاولة تقديم إجابة بسيطة لكل هذه الأسئلة. شكرًا. يرجى التحدث باختصار.

حسنًا. أولاً وقبل كل شيء، فيما يتعلق بالنقاط التي أثارها ممثل إسبانيا، فقد وضعنا جميع هذه النقاط في الاعتبار. أفكار ممتازة. سنضع هذه الأمور في الاعتبار عندما نتناولها بمزيد من الدراسة.

توماس ريكيرت:

وفيما يتعلق بالسؤال الذي طرحه ممثل إيران، أريد أن أؤكد أيضًا على أن ممثل إيران كان متعاونًا للغاية خلال مداواتنا ومن خلال التزامه.

أرجو أن أكون قد أشرت إلى جميع الأسئلة بطريقة صحيحة، ولكن ماذا يحدث إذا اختارت منظمة واحدة الحصول على عضوية بصفة رسمية؟ وفقًا لرؤيتنا - يجري العمل على ذلك، ولا يمكنني التأكيد على ذلك على نحو كافٍ. فلدينا الكثير من الاجتماعات خلال هذا الأسبوع وما

بعده لتتفتح أدق التفاصيل الواردة بهذا النموذج المنقح. ولكن إذا اختارت منظمة واحدة فقط اتخاذ الخطوات الرسمية للدخول في علاقة مع مؤسسة ICANN، فلا زلنا متأكدين من أن لغة اللائحة الداخلية تضيف عدد الأصوات نفسه لهؤلاء الذين لا يرغبون في اتخاذ تلك الخطوة الرسمية.

ولتجنب هذا الموقف، على سبيل المثال، لنقل أن المنظمة الداعمة للأسماء العامة، تلك هي المنظمة التي أتبعها، تفضل اتخاذ تلك الخطوة الرسمية، ومن ثم لا يجب أن يكون هناك موقف يحق من خلاله للمنظمة الداعمة للأسماء العامة فقط التصويت.

لذا ستتمتع تلك المنظمات الراغبة في التصويت بالأهمية والتأثير ذاتهما لما يدلون به من أصوات. ولكننا نريد أن نقلل من أهمية تلك الطريقة ومغزاها بأقل قدر ممكن. حتى في الوقت الحاضر، فإن جميع المنظمات التي تختار عدم فعل أي شيء، لا تتخذ أية خطوات رسمية فيما يتعلق بوضعها وعلاقتها بمؤسسة ICANN.

فهم سيصوتون، سيختارون التصويت، وسيؤخذ ذلك في الاعتبار عندما يتعلق الأمر بتحديد الحد الأدنى للتصويت وما إذا كانت هناك جانبية لحركات معينة وضعت على طاولة النقاش.

كما ينبغي لمجلس الإدارة احترام القرارات التي تتخذها تلك المجموعة من منظمات الدعم واللجان الاستشارية، ومن ثم فلا يلزم اتخاذ خطوات إضافية. وسيكون الأمر طواعيةً تمامًا - ولن نحتاج إلى اتخاذ أية خطوات إضافية.

وفي حال ما إذا رغبت المنظمة في اتخاذ خطوة أكثر رسمية، فقد نحتاج إلى إنفاذ هذه الحقوق. ولكننا نعتقد أن احترام مجلس الإدارة للقرارات التي تتخذها هذه المجموعة يتمتع باحتمالية كبيرة.

وسيكون ذلك مشروع صياغة سواء نصت اللوائح الداخلية على وضع جميع المنظمات أم عكسنا الوضع الراهن للإجابات التي وضعناها باللوائح الداخلية مع الحفاظ على إتاحة النموذج لإمكانية التعديل عليه مستقبلاً كما ذكرتُ في وقت سابق.

ومن الممكن أيضًا أن تفضل اللجنة الاستشارية الحكومية واللجنة الاستشارية لنظام خادم الجذر واللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار، نظرًا لطبيعتهم الخاصة، الامتناع عن ممارسة حقوق التصويت، حيث ينعكس ذلك في اللوائح الداخلية. ومع ذلك، يمكن أن يتاح إجراء تغييرات على النظام في المستقبل.

ينبغي أن يكون التحكيم ملزمًا. فهذا هو المبدأ، لذا علينا التأكد من عدم قضاء المزيد من الوقت بهذا الصدد، كما أوضحتم، بين مجلس الإدارة وهيئة المراجعة المستقلة. وعلينا النظر في أدق التفاصيل، ولكن يكمن المبدأ الأساسي في أن قرارات هيئة المراجعة المستقلة يجب أن تكون ملزمة وبالتالي، تتضاءل فرصة اللجوء إلى المحكمة.

ولكن لنكون واضحين بكل معنى الكلمة، فيما يتعلق بالقوى المجتمعية التي جعلناها تحت تصرفنا، ينبغي أن تُعد مسارات التصعيد بشأن القرار من قبل هذه المجموعة المجتمعية الملائم الأخير. وسيكون هناك آليات محددة للتشاور والمشاركة قبل أن يتخذ مجلس الإدارة قرارًا. وبإجراء ذلك، نأمل في التمكن من الحفاظ على الثقافة حيث تُبنى قرارات مجلس إدارة ICANN على الإجماع وينبغي استخدام آليات التصويت فقط نظرًا لرغبة مجلس الإدارة في تجاهل رغبات المجتمع.

للتعبير قليلاً، سأحدث باللغة الإنجليزية.

ماثيو ويل:

هناك نقطة واحدة أود إضافتها لما قاله السيد توماس، والتي أعتقد أنه لا يمكن التأكيد عليها على نحوٍ كافٍ، بالرغم من أن أسس النظام ستحدّد في اللوائح الداخلية في القريب العاجل، ونأمل أن يكون ذلك في غضون بضعة أشهر، حيث نضمن بقاء هذا الأمر مرناً. وسأعطيكم أمثلة على ذلك.

المثال الأول هو اللجنة الاستشارية لنظام خادم الجذر. حيث اجتمعنا بها بالأمس، وقالت صراحةً أننا لجنة استشارية في الوقت الحالي. ولقد تم تعييننا من قبل مجلس إدارة ICANN. فلدينا تركيز ومهمة محدودة ولا نرغب في المشاركة في آلية التصويت هذه. وهذا هو الوضع الحالي. ولكنكم تقولون في الوقت نفسه، قد نرغب مستقبلاً في تنظيم أنفسنا كجمعية، وقد يتحقق ذلك في غضون خمسة أو عشرة أو 15 عامًا حيث نصبح منظمة داعمة لمؤسسة ICANN. ويمكن تصور ذلك، مع وضع دورها الهام بشأن أمن نظام اسم النطاق واستقراره في الاعتبار. ولهذا السبب، لدينا ثقة كبيرة بهذا الأمر حال تنفيذه، حيث يمر بتغييرات على اللوائح الداخلية لمؤسسة ICANN وما إلى ذلك، ولكن يعمل نظامنا على تعديل ذلك، حيث يكون بمقدوره المشاركة بآلية التصويت هذه.

كما أن هناك مرونة لاستيعاب المنظمة الداعمة لإنترنت الأشياء يومًا ما، وذلك إذا صار الأمر حقيقة واقعية. لذا -- لا زالت هناك مرونة كبيرة حيال ذلك. فليس الأمر مغلقًا، فعندما ننهي تقريرنا، فمن سيكون لديه حقوق التصويت وكل شيء. وستكون هناك بعض المرونة المضمنة في النظام فيما يتعلق بذلك، والإجراءات الوقائية أيضًا، وهي الأمور التي نوفرها من أجل تغييرات اللوائح الداخلية أو تغييرات اللائحة الأساسية للأحكام الأساسية في اللوائح الداخلية.

لذا أعتقد أنه من الأهمية بمكان أن نؤكد على أن هذه هي الدعوة النهائية، ولكن يؤدي ذلك إلى تجميد هيكل مؤسسة ICANN إلى الأبد. ومن هنا فنحن نتحمل مسؤولية كبيرة ولكن لا تزال لدينا قدرات على التعديل بعد ذلك.

شكرًا لكم.

الرئيس شنايدر:

لدي خمس طلبات أخرى لإجراء مداخلات في الوقت الراهن.

وتبقى لدينا من الوقت حوالي 20 دقيقة. وتتمحور خطتي حول قضاء الـ 15 دقيقة الماضية على الأقل في التركيز على دور هيئة المراجعة المستقلة، نظرًا لأننا لا نملك الوقت الكافي لمناقشة كل ذلك مع اللجنة الاستشارية الحكومية لأننا سنبدأ في صياغة البيان في فترة ما بعد الظهر. لذا فسأوجه سؤالي لكم وهو كيف ينبغي لنا المضي قدمًا. فهل ينبغي لنا المحاولة وإفساح المجال أمام الراغبين في التحدث ولكن ليس أمام هيئة المراجعة المستقلة مع جمعهم معًا، أم إعطاء أحدهم فرصة أكبر للتحدث أمام مجلس الإدارة ثم تجميع كل شيء ذي صلة بهيئة المراجعة المستقلة، أم قضاء بعض الوقت بعد الساعة 12:30؟ ونحتاج إلى تنظيم القرار بطريقة أو بأخرى من أجل الحصول على كل ما نريده.

لدينا الآن ممثلي فرنسا وسويسرا والمغرب واندونيسيا ومصر.

وأقترح أن ننهي القائمة هنا فيما يتعلق بالقرار غير المتعلق بهيئة المراجعة المستقلة، وطرح نقاطك بسرعة شديدة. كما نعطي مجلس الإدارة ردًا واحدًا، ومن ثم علينا أن نركز فقط على هيئة المراجعة المستقلة بعد ذلك، إذا كان هذا مقبولاً بالنسبة لك.

ولا أرى أية اعتراضات، لذا فنحاول لنرى ما إذا كان ذلك يجدي نفعًا أم لا.

ممثلي فرنسا، تفضل.

ممثّل فرنسا:

شكراً جزيلاً لك سيدي الرئيس.

ينضم صوت فرنسا بالطبع لتهنئتك. ونحن نتفق مع البرازيل فيما يتعلق بإطار العمل القانوني. وعلينا التأكيد على ذلك في إطار التقديم لمجموعة العمل عبر المجتمع. وكما هو الحال مع الكثيرين، نأمل في مناقشة مشكلة اللجوء إلى الدورة في وقت لاحق كي لا نفقد كل ما ناقشناه حتى الآن.

وأود أن أشير إلى أربع نقاط. النقطة الأولى، هي تمكين المجتمع. ونحن نعرف أن مجموعة العمل عبر المجتمع قد عادت إلى المقترح الأولي فيما يتعلق بهذا الصدد، فإذا طالبت أي دولة بأن يكون لها صفة قانونية في القانون الأجنبي، فسيكون هذا أمراً جديداً تماماً.

والآن لننتقل إلى مقترح جديد من مقترحات مجموعة العمل عبر المجتمع. وأتمنى ألا يساوي ذلك بين الحكومات. وسنحل كل تلك الآثار من منظور قانوني.

وتتعلق النقطة الثانية بخطر الاستيلاء على إطار العمل المؤسسي لمؤسسة ICANN. ونعتقد أن النموذج الأولي لمجموعة العمل عبر المجتمع مهدد بالاستيلاء عليه، فهو مهدد بالاختطاف من قبل مجموعة من الأفراد، لذا فقد يعتقد أصحاب المصلحة أن كل شيء مضمن في NETmundial يُعد إعلاناً. ونحن نعرف أن ذلك قد نوقش بجدية بمؤسسة ICANN.

ويتعلق ذلك أيضاً بتبني السياسة الرئيسية فيما يتعلق بمجلس الإدارة الجديد لمؤسسة ICANN وهيئة المراجعة المستقلة وجميع هذه الموضوعات.

وأود أن أشير بإيجاز إلى آليات الطعن، اثنين من أهم المبادئ التي تقود تفكيرك، نظراً لأننا نعرف أن قرارات هيئة المراجعة المستقلة إلزامية، ولا يتعلق ذلك بسياسات ICANN فحسب، ولكنه يتعلق بموافقة ICANN -- قرارات مجلس إدارة ICANN فيما يتعلق باللوائح الداخلية.

وليس لدينا مشكلات فيما يتعلق بطريقة تتبع مجموعة العمل عبر المجتمع تنفيذ كل ذلك. فلقد عملنا بجد مع زملائنا الذين يراعون الآثار المترتبة على اللجوء إلى التحكيم الدولي ونحن نعرف أن هذا قلقاً مشروعاً. وهذا ما ينبغي مناقشته في أزواج خلال الاجتماع القادم لمجموعة العمل عبر المجتمع.

وأود أن أضيف تعليقاً بهذا الصدد. ونريد تسليط الضوء على أن الهدف المتمثل في عملية المحاسبة المحسنة لمؤسسة ICANN لا يعني وضع مؤسسة ICANN في وضع يضطرها للجوء إلى المحاكم الدولية. ويمكن الخلط بين شيئين هنا.

لقد أشرنا إلى آخر نقطة تتعلق باختبار الإجهاد رقم 18 والقيمة الجوهرية رقم 11 في التعليق العام. ونعتقد أن التعديلات على اللوائح الداخلية توضح الميل إلى التحدي الطوعي لمسؤوليات الحكومات فيما يتعلق بالسياسة العامة. ولقد دَوْنَا ملاحظات بشأن حقيقة أن هذه ليست وجهة نظر يتشارك فيها أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية. ولا يوافق أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية على المقترحات - مقترحات التعديل. ونحن نُصِر على الإشارة إلى ذلك في الوضع الراهن، ولكن ماذا سيحدث إذ لم تتمكن اللجنة الاستشارية الحكومية من قبول مقترحات مجموعة العمل عبر المجتمع في دبلن؟ وماذا سنفعل؟

الرئيس شنايدر:

نوجه الشكر لممثل فرنسا. وسنشير إلى ذلك مع أسئلة أخرى.

التالي هو ممثل سويسرا.

ممثل سويسرا:

شكرًا جزيلاً لرؤساء مجموعة العمل عبر المجتمع على تقديمهم. وكشارك بالمجموعة، وعضو باللجنة الاستشارية الحكومية، أود التأكيد على حقيقة أو تذكير أنفسنا كما قال السيد توماس ريكيرت، نحن بصدد تغييرات أساسية بالهيكل.

والنقطة الثانية هي أن الأمور قد استقرت الآن واتضحت الصورة التي ستسفر عنها تلك الهياكل الجديدة أو أطر العمل الجديدة.

والنقطة الثالثة هي أننا قد استمعنا لبعض من القادة المجتمعيين حيث قالوا بأن عام 2016 هو الموعد النهائي لهذه العملية. لذلك علينا أن نضع في اعتبارنا ذلك الإطار الزمني أيضًا.

والنقطة الرابعة هي أنني أعتقد أننا نشهد مناقشات اليوم مثيرة للاهتمام وموضوعية للغاية مع اللجنة الاستشارية الحكومية. ولقد أوضحنا لكم، حسب اعتقادي، بأنه ستكون هناك إسهامات في مجموعة العمل عبر المجتمع بشأن اجتماع باريس. لذا أود التأكيد على حقيقة أنه من المحتمل الحصول على إسهامات خلاقة من أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية بشأن الطرق الممكنة لتكثيف اللجنة الاستشارية الحكومية مع الهياكل الجديدة.

لذا ربما تكون هناك طريقة طلب للمحافظة على تفهم الموقف، نظرًا لأنه قد لا تكون هناك احتمالية الإجابة بنعم أو لا بشأن ما تقترحه وما نراه الآن، حيث إن الغمة قد انتشعت الآن. ولكن ربما نحصل على مزيد من الإسهامات الخلاقة. وأعتقد أنه من المفيد أن يحافظ كل فرد على عقلٍ متفتح. شكرًا لكم.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لممثل سويسرا.

ممثّل المغرب.

ممثّل المغرب:

شكرًا لك، سيدي الرئيس.

أولاً وقبل كل شيء، أود أن أنضم إلى زملائي في التعبير عن تقديري للجهود الكبيرة التي بذلتها مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز المساءلة. ويرأبي، ينبغي المحافظة على هذه الجهود وتعزيزها.

لدي تعليق وفكرة وسؤال. لنبدأ بسؤال.

يرى وفدنا هذه العملية كعملية فعالة وديناميكية، من أجل الوصول إلى نموذج أكثر شموليةً وشفافيةً وأكثر قابلية للمحاسبة والذي من شأنه أن يعزز مصداقية مؤسسة ICANN وشرعيتها.

ونحن طموحين بالفعل ولكن علينا أن نكون واقعيين. فنحن بحاجة إلى أن نضع في اعتبارنا مخاوف كل شخص ونحن نعد هذه العملية مكونة من مرحلة واحدة داخل عملية طويلة كما قال رئيس مؤسسة ICANN هذا الصباح. وهذه عملية تحتاج إلى تعزيز ودعم في المستقبل.

لنتشارك جميعًا في فكرة. وأرى أن الشريحة المعروضة على الشاشة تعكس عددًا من الدول التي قدمت إسهامات أو عَقَّبت على العمل مع المجموعة الخاطئة.

فهناك ثمانية دول من بين أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية ومراقبيها البالغ عددهم 152 عضوًا. ولكن هذا أقل من 5% أو 5% من الدول. وهذا يدفعنا إلى التفكير بشأن اللجنة الاستشارية الحكومية بشأن كيفية التحدث عن نموذج شامل إذ لم نسعى إلى تضمين الدول بالإضافة إلى احترام مصالح الدول النامية والدول الأفريقية، في محاولة للقيام بعمل أفضل في رفع التوعية وتقريبهم.

وفيما يتعلق بالعلاقات والتبعيات بين عمل مجموعة العمل عبر المجتمعات ومجموعة العمل عبر المجتمع، أود أن أعرف التبعيات في هذا الصدد.

ممثل إندونيسيا:

معذرة؛ لا يمكنني ترجمة لغتك الإندونيسية إلى الفرنسية.

نعم، سيدي الرئيس، أعتقد أننا سمعنا عن المناقشة بشأن كيفية تحديد اختصاص المنظمات وكيفية استخدام طريقة أخرى لقرارات النزاع داخل المنظمات للاعتناء بها في حالة إذا كان هناك نزاع بين أعضاء جمعية الإنترنت والمجموعة المجتمعية في العالم ككل.

والآن، بعيداً عن ذلك، يمكن أن تلتزم كل دولة بغض النظر عن القانون المعمول به داخل حدودها. وقد تنشأ نزاعات عندما ترغب بعض الدول في إنفاذ القانون داخل حدودها في نظام الإنترنت.

والآن، للتغلب على هذه المشكلة، أود أن أقتبس بعض العبارات من الاتفاقية، ماذا تسمى؟ اقتراح الأمم المتحدة. فريق عمل حوكمة الإنترنت فيما يتعلق بإمكانيات عقد اتفاقية بين الدول بشأن حوكمة الإنترنت. وجرى التأكيد على ذلك أيضاً خلال كلمة قصيرة ألقاها الوزير الإندونيسي ومسؤول القيادة العالمية ونظام التحكم في المركز الهندي، حيث جرى التأكيد على أهمية احتمالات وجود اتفاقية من هذا النوع.

وفيما يتعلق بتلك الاتفاقية، على كل دولة الإذعان ولا يمكن إنفاذ ما يريدونه حتى داخل دولهم.

وإذا وافقنا على أن تكون اللوائح الداخلية بالمنظمة ملزمة لكل منا، فينبغي وضع اتفاقية وسنوافق عليها. وفيما يتعلق بتلك الحالة، لن تكون هناك شكاوى بشأن أماكن تواجد المنظمات واختصاص المنظمات.

والآن، يستغرق الأمر بعض الوقت، بالطبع، ولكن لدينا اللجنة الاستشارية الحكومية هنا. حسناً، لن نطلق عليها اسم اتفاقية اللجنة الاستشارية الحكومية ولكن سنطلق عليها اسم اتفاقية الدول. ولكننا نمثل الدول، حيث ذكر العديد منا، لذا يمكننا البدء في التعرف على الفارق بين العملية ككل وعملية مجموعة العمل عبر المجتمعات ككل وعملية مجموعة العمل عبر المجتمع ككل، وذلك للتعرف على المشكلات المحتملة في المستقبل، ثم البدء في التفكير في كيفية تجنب وقوع المشكلة مستقبلاً من خلال الفصل بين جميع المقترحات، وذلك لعقد اتفاقيات لنا جميعاً. وبإمكان اللجنة الاستشارية الحكومية البدء في ذلك. ولا يلزم أن تكون اتفاقيات للأمم المتحدة. إنها اتفاقيات اللجنة الاستشارية الحكومية فحسب. وطالما اتفقت جميع الدول على ذلك، فلا توجد ثمة مشكلة. ولن تتبع اللوائح الداخلية للمنظمة. ولكن سنتبع تسوية المنازعات في العملية بدلاً من القانون المعمول به في الدولة.

كما أفهم أن بعض الدول تتمتع بنوع من الاختصاص الإضافي أو الإقليمي داخل حدودها حيث تُرتكب الجرائم في دول أخرى ولكنها تُحدث مشكلات - ويمكن أن يصبح إحداث مشكلة في الدولة جريمة بموجب القانون المعمول به في الدولة، بالرغم من أنه قد لا يكون جريمة بموجب قانون دولة أخرى. لذا فإن هذه النوعية من الأشياء معقدة للغاية نظرًا لوجود العديد من الدول، ولكن بمجرد وضع الاتفاقيات، سننسى جميع الاختلافات بين القوانين وسنتبع اللوائح الداخلية للمؤسسات.

شكرًا لكم.

شكرًا جزيلًا لممثل إندونيسيا.

الرئيس شنايدر:

وفي النهاية دور ممثل مصر.

شكرًا، سيادة الرئيس. وشكرًا جزيلًا على التقدير والجهود الكبيرة والتخلي بالمرونة لقبول نماذج جديدة في هذه المرحلة المتأخرة.

ممثل مصر:

في الواقع، لقد أجريت مناقشة مع أحد الزملاء من إيران فيما يتعلق بمرونة النموذج وإمكانية تعبير منظمات الدعم واللجان الاستشارية عن اهتمامها بممارسة سلطات التصويت في مرحلة لاحقة. وأعرف أن هذا سينعكس على اللوائح الداخلية. لذا هل سيخضع ذلك لنطاق التغيير العادي للائحة الداخلية فيما يتعلق بعدم التنفيذ حتى فترة التعليق العام وما إلى ذلك؟ وهذه ليست بالمسألة التي ستحدث على الفور.

والأهم من ذلك، هل سيخضع ذلك لفترة التعليق العام، أقصد، بطريقة أو بأخرى لموافقة المجتمع إذا تطلبت المنظمات الداعمة أو اللجان الاستشارية ذلك؟

شكرًا لكم.

شكرًا لكم.

الرئيس شنايدر:

لقد تلقيت العديد من الإسهامات، لذا حاول تقديم بعض الإجابات.

ماثيو ويل:

باختصار شديد، ربما نبدأ بمصر، نعم، هناك إسهامات كبيرة من المجتمع المحلي بالتأكيد. يُعد تغيير مؤسسة ICANN تغييراً هيكلياً، وفقاً لمبادئ ICANN التشغيلية، وينطبق الأمر على إسهامات المجتمع وبالطبع تنطبق العملية الناتجة عن تغييرات اللائحة الداخلية. ولذلك هناك الكثير من التنسيق بين المجتمع بشأن مثل هذه التغييرات.

وإذا أردتم، يمكننا الانتقال إلى الأمور التالية بعد ذلك.

وأود تناوّل اثنين من المسائل الإجرائية التي طُرحت، وأعتقد أنه كان هناك العديد من التعليقات الأخرى التي تعد مفيدة للغاية لنا كي نستمع إليها. وأعرف أن العديد من أعضاء المجموعة والمشاركين يجلسون بهذه القاعة وينصتون باهتمام لقرارات مجلس الإدارة في حين نمضي قدماً. ويمكنني أن أؤكد لكم أننا سنحاول وسنحرص على الالتزام بأكثر قدر من سعة الأفق في هذه العملية، نظراً لأنني أعتقد أنه شرط للنجاح.

لذا ماذا سيحدث إذ لم توافق اللجنة الاستشارية الحكومية أو غيرها من المنظمات الأعضاء على التقرير النهائي حال صدوره في دبلن؟

ومن الناحية الفنية، هناك احتمالية لوصف ذلك في ميثاق مجموعة العمل عبر المجتمعات. ولذا يوضح الميثاق أنه يجوز لمجموعة العمل عبر المجتمع، حسب تقديرها، إعادة النظر في التعليقات العامة المحتملة بالإضافة إلى تزويد المنظمات الأعضاء بمسودة اقتراح تكميلية تراعي الشواغل التي أُثِرت.

لذا علينا أن ننظر في ما إذا كنا سنقدم مسودة تقرير أم لا. وسيكون هذا القرار الأول. وبعد الانتهاء من ذلك، سنهتم بما إذا كنا سنطلق تعليقات جديدة أم لا وما إلى ذلك.

ويتضح من خلال الجدول الزمني الحالي أننا نضرب بعملية الانتقال ككل. وهذه حقيقة نظراً لشروط انتقال دور الإشراف على IANA بأحد جوانب المجتمع المعني، ولقد أوضحت الوكالة الوطنية الأمريكية للاتصالات والمعلومات أنها ستقدم باقة كاملة، بما في ذلك مقترح المساواة. لذا فهذه حقيقة، ولا أعرف الحل. ولن تطبق الخطة "ب" فيما يتعلق بالتوقيت.

بعد ذلك نتناول موضوع التنسيق مع ICG والعمليات الأخرى لتتبع مقترحات انتقال دور الإشراف على IANA. ولقد عملنا على نحوٍ وثيق الصلة مع مجموعة العمل عبر المجتمع خلال الأشهر القليلة الماضية. كما نسعى إلى دعم التنسيق مع ICG الآن، لأننا سنتولى المسؤولية بعد هذا الاجتماع. وسنواصل التفاعل. وستتخذ الخطوة الرسمية في دبلن نظراً

للتبقيات التي حددناها مع مجموعتنا، حيث يوضح دور الإشراف على مجموعة العمل عبر المجتمع توافق مقترحاتنا مع الحالة. وتُمنح هذه الشهادة لجميع المنظمات الأعضاء كجزء من عملية المقترح النهائي.

فهذا هو التنسيق الذي نصبو إليه في هذه المرحلة.

ولن أطيل عليكم سيدي الرئيس، نظرًا لأنني أعتقد أننا نحتاج إلى مزيد من الوقت.

شكرًا لكم.

الرئيس شنايدر:

أقترح أن نأخذ عشر أو 15 دقيقة كحد أقصى، للتركيز على التعليقات والمراكز وتبادلها معكم، بالإضافة إلى استشارة أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية بشأن المشكلات المتعلقة باليات المراجعة. ولقد سمعنا بعض الآراء والعناصر وغيرها من الأشياء بالفعل التي تُعد أمرًا هامًا لبعض الحكومات على الأقل مثل أسبانيا وفرنسا.

لذا يرجى التعليق من فضلكم - شاركوا وجهات نظركم أو أسئلتكم بشأن عناصر آليات المراجعة المستقلة.

ويتمثل سؤال المسودة الذي لدينا حتى الآن في أننا قد نرسل إليك طلبًا للتعليقات حتى يوم 10 يوليو، وهو ما أوجه توافق التحسينات المقترحة على هيئة المراجعة المستقلة مع السياسة العامة واحتياجات الحكومة؟ على سبيل المثال، فيما يتعلق بزيادة الشفافية والتركيز وما إلى ذلك. فهذا هو السؤال الذي نحاول استخدامه لمعرفة تعليقاتكم وإسهاماتكم بمجموعة العمل عبر المجتمع.

لذلك، رجاءً، فنحاول ونركز على هيئة المراجعة المستقلة وتبادل الآراء بشأنها.

قد يكونوا هؤلاء الذين قدموا تعليقات خلال فترة التعليق العام بالفعل.

ممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي.

شكرًا، سيادة الرئيس. أتوجه بالشكر لرؤساء مجموعة العمل عبر المجتمع بالمشاركة على هذا التقديم.

ممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي:

لدي سؤالين، ومن الممكن أن يكونا قد تمت مناقشتهم بالفعل. وقد تم طرح هذين السؤالين بالفعل، حسب اعتقادي، من قبل مجلس الإدارة بشكل عام فيما يتعلق بالمقترح المؤقت الذي قدمناه.

والسؤال هو ينطوي التخفيف المؤقت قبل اتخاذ أي إجراء فعلي من قبل مجلس الإدارة على عواقب خطيرة أو واسعة الانتشار على قدرة مؤسسة ICANN على العمل؟ وفي هذه الحالة، أود استخدام مثالنا حيث أصدرت هيئة المراجعة المستقلة في مايو 2014 قرارًا بشأن تدابير الحماية المؤقتة، وتوجيه دولنا لإيقاف نطاق المستوى الأعلى عن العمل لحين صدور القرار النهائي. والسؤال المتعلق باقتراحاتنا هو، هل ينبغي إتاحة التخفيف المؤقت فقط في حالة وجود خلاف حقيقي وحاسم وثابت بشأن تلك المسألة المحددة؟

والشيء الآخر هو مسألة الانفتاح والشفافية والتركيز حيث إن لديك لجنة ليست على دراية بكيفية عمل مؤسسة ICANN أو اللجنة الاستشارية الحكومية. ونظرًا لأننا لدينا رغبة في الابتعاد عن القضية الرئيسية، وربما التركيز على مزيد من مسائل العملية بدلاً من المسألة التي بين أيدينا الآن.

ويتعلق السؤال الآخر بالإطار الزمني. هل ينبغي لنا تحديد إطار زمني للموعد الذي ينبغي للجنة أن تصدر فيه قراراتها؟ ولدينا لجنة في الوقت الحالي لا نعرف متى تصدر قراراتها. ولقد طرحنا السؤال على مجلس الإدارة هذا الصباح، ولم يُجب عنه بعد. لذا فقد يستغرق شهرين أو ستة أشهر أو ستة أعوام أو عشرون عامًا.

مع الشكر.

شكرًا جزيلًا ممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي.

الرئيس شنايدر:

ردود فعل أو مزيد من التعليقات بشأن ذلك. لمن يريد التحدث، يرجى منه التقدم.

حسنًا، ليون.

جزيل الشكر لممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي على تعليقاته. سننظر إليها بعين الاعتبار خلال المناقشات هذا الأسبوع، وسنواصل تناول مختلف الشواغل المطروحة.

ليون سانشيز:

شكرًا لكم.

الرئيس شنايدر:

هل توجد أية تعليقات أو أسئلة بشأن عمليات المراجعة؟

ممثّل إسبانيا.

ممثل إسبانيا: لا أريد أن أطيل عليكم بذكر ما قلته آنفًا، ولكن قد يفيدنا حضور المستشارين القانونيين هنا للإجابة عن الأسئلة المتعلقة بهيئة المراجعة المستقلة. لا أعلم ما إذا كانوا في الغرفة أم لا.

متحدث غير معروف: إنهم هنا.

الرئيس شنايدر: إنهم هنا.

متحدث غير معروف: إنهم هنا.

الرئيس شنايدر: هل يمكنني طرح سؤال عليهم؟

متحدث غير معروف: أراهم بالغرفة.

أود فقط الإشارة إلى أنه من غير الضروري طرح أسئلة دائمًا على المحامين في عجلة. وأنا أتوخى هذا الحذر لأنه في حالة عدم وصولهم، فقد لا يمكنهم الإجابة. ومن الواضح أننا سنتناول ذلك في وقت لاحق.

ولكنهم هنا ويستمعون إلينا، أعرف ذلك. لذا إذا كانت لديكم استفسارات محددة، ففضلوا.

ممثل إسبانيا: فيما يتعلق بآثار قرارات هيئة المراجعة المستقلة، مذكور لديكم في الاقتراح بأن القرار يمكن تنفيذه من قبل المحاكم الأمريكية أو أي سلطة قضائية أخرى يمكن لمؤسسة ICANN التقاضي أممها.

والآن، في أحد اختبارات الإجهاد -لا أتذكر الرقم بالضبط- تم التنبؤ بأنه في حالة عدم التزام مجلس الإدارة بقرار هيئة المراجعة المستقلة، يمكن للجنة المجتمعية إسقاط مجلس الإدارة بسبب هذا القرار المعني برفض تنفيذ قرار هيئة المراجعة المستقلة.

لذا فأنا أ طرح سؤالاً، ما حقيقة القرار الذي تتبناه هيئة المراجعة المستقلة؟ وهل هو عبارة عن آليات داخلية يمكن للمجتمع فرضها على مجلس إدارة مؤسسة ICANN من خلال طرق غير مباشرة، مثل إسقاط مجلس الإدارة؟ أم هل هذا الأمر ملزم لكلا طرفين التقاضي، بحيث إذ لم تلتزم مؤسسة ICANN بهذا القرار، على الطرف الفائز في النزاع الذهاب إلى المحكمة من أجل إلزام مؤسسة ICANN به؟ إذاً، ما الطبيعة القانونية للقرار الذي تبنته هيئة المراجعة المستقلة؟

شكراً لكم.

شكراً لكم. من يريد التعليق على هذا؟

الرئيس شنايدر:

أعتقد أن هذا يعني أكثر من سؤال فيما يتعلق بهيكل آليات المساءلة، على هذا النحو، وكيف تتفاعل. لذا فيما يتعلق بقرارات هيئة المراجعة المستقلة، ووفقاً لتفكيرنا الحالي، ينبغي أن تكون ملزمة لمجلس الإدارة. والسؤال هو، ماذا يحدث إذ لم يلتزم مجلس الإدارة بقرار هيئة المراجعة المستقلة؟ وفي هذا الصدد، هناك اثنين من السلطات المجتمعية التي يمكن ممارستها: إما إقالة المديرين الأفراد أو التهديد باستدعاء مجلس الإدارة بأكمله.

متحدث غير معروف:

كما نعتقد أن خطورة اللجوء إلى المحكمة وفرض قرار هيئة المراجعة المستقلة على مؤسسة ICANN يُعد سبباً نظرياً فحسب، لأن المجتمع سيتدخل في حالة اختيار مجلس الإدارة عدم احترام قرارات هيئة المراجعة المستقلة وتهديد مجلس الإدارة الذي سيقال.

تتعرض مؤسسة ICANN لكمية هائلة من التدقيق العالمي- ونعتقد أنه من غير المحتمل أن يتجاهل أعضاء مجلس الإدارة - في ضوء الإشراف على التعليقات، إذا رغبت، لعدم تتبع قرارات هيئة المراجعة المستقلة. ويمكننا حينها إقالتهم.

ونرى أن احتمالية إقالة مجلس الإدارة أكبر من احتمالية إنفاذ قرار هيئة المراجعة المستقلة في المحكمة.

شكراً لكم.

الرئيس شنايدر:

ممثّل إيران هو التالي.

ممثل إيران:

شكرًا، سيادة الرئيس.

في البداية، لديّ بعض التعليقات، ثم لدي بعض الملاحظات بشأن ما أجاب به رئيس مجموعة العمل عبر المجتمع أو رئيس بالمشاركة.

أذكر الأسئلة أولاً. لدي بعض المخاوف بشأن تشكيل مجلس إدارة اللجنة. كما أن لديّ بعض المخاوف بشأن الأرقام. ولديّ أيضًا بعض المخاوف بشأن الكيفية التي تم اقتراحهم بها. وفي الوقت الحالي، يقع الأمر في يد مجلس إدارة ICANN في المقام الأول. وأرغب في بعض التوضيح بشأن ذلك.

والآن، السؤال الذي طرحه ممثل إسبانيا وأجاب عنه رئيسنا بالمشاركة، في حالة اتخاذ قرار وطعن عليه المجتمع ونتج عن ذلك اللجوء إلى هيئة المراجعة المستقلة، فإن القرار المتخذ لا يؤدي إلى إقالة مجلس الإدارة تلقائيًا. ونظرًا لأن مجلس إدارة ICANN قد يرى أن هذا القرار الملزم لا يتفق مع الواجبات المنوطة بنا. ومن سيتولى الرد على ذلك؟ فهذا قرار محكمة أو أيًا كانت الإجراءات الأخرى المتخذة. لا يمكن أن نقول عن أي قرار أنه ملزم، لأن مؤسسة ICANN لديها بعض الواجبات الائتمانية، وتتيح هذه الواجبات الائتمانية أشياء قد تكون صحيحة ولكنها قد تكون ضد ما يُتوقع فعله. ومن ثم الذهاب إلى المحكمة، فلا زالت لدي شكوك بأن قرار النزاع سيحل محل قرار المحكمة. وأجد صعوبة في قول أننا سمعنا ذلك هذا الصباح من مجلس إدارة ICANN، حيث ينبغي اللجوء إلى سلطات قضائية مختلفة. وبلا شك، ينبغي اللجوء إلى السلطات القضائية لقانون ولاية كاليفورنيا.

فهذا أمر تلقائي في هذا الصدد. وقد أثار ذلك مخاوف أناس من مختلف السلطات القضائية. ومن هنا يقع كل شيء ضمن اختصاص السلطة القضائية لولاية كاليفورنيا.

شكرًا لكم.

ماثيو ويل:

هل يمكنني عرض فكرتين بهذا الصدد.

أولا وقبل كل شيء، فيما يتعلق بالنقاط الأولية التي أثارها بشأن عملية الاختيار، فإنها جزء من الملاحظات التي حصلنا عليه من التعليقات العامة، والتي جرى التركيز عليها عند تنقيح هذا المقترح.

ثم ركزت على مشكلة في التفاعل بين مختلف الآليات. وعلينا التأكد من صياغة ذلك بطريقة صحيحة بحيث لا نصل إلى طريق مسدود.

وهناك أمر مفيد للغاية وهو أن هيئة المراجعة المستقلة لا تمتلك المقومات، مع وجود سلطات ملزمة، لإعادة النظر في السياسة. ويمكن القول، "أوافق على هذا القرار"، أو يمكن القول، "يحتاج هذا القرار إلى إعادة صياغة. فهو باطل". وهذا كل شيء.

ونتيجة لذلك، فإن احتمالية التداخل مع الواجب الائتماني لمجلس الإدارة محدودة للغاية. وأمل أن يتيح لنا ذلك صياغة تلك الآليات بحيث لا نصل إلى طريق مسدود كما أوضحتم، وهو أمر ينبغي تجنبه بأي ثمن.

شكرًا لكم. لدي طلب إضافي آخر لإجراء مداخلات مع ممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي.

الرئيس شنايدر:

نعم، أعتذر على انتظاركم إياي.

ممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي:

لا يتعلق أحد الشواغل بتشكيل اللجنة فحسب. فلا يدور الأمر حول التوزيع الجغرافي للأعضاء فحسب. ولكن هناك مشكلة أخرى تتعلق بالكفاءة.

وفي حالة AFRICA، رأينا اللجنة تطرح بعض الأسئلة التي لا تتعلق بالمسألة نفسها. ووجدتم أنكم تسحبون العملية وتختطفونها بطريقة غير مفيدة لعملية ICANN على الإطلاق.

فمن بين الأمور التي ينبغي وضعها في الاعتبار، أننا نحتاج إلى تكوين لجنة لا تلم بعمليات ICANN وآلياتها وسياساتها فحسب، ولكن يمكنها تأطير كل شيء فيما يتعلق بالمجال الذي وضعناه في الاعتبار بالفعل. وهذا أمر بالغ الأهمية.

ويتعلق الأمر الآخر الذي يشغلني بحقيقة أنه من الآن فصاعدًا، قد يكون القرار نوعًا من إلزام مجلس الإدارة أو ضرورة اتخاذ نوع معين من القرارات. فالتدقيق هو التدقيق، إن أمكن لي قول ذلك. ولكن فيما يتعلق باختطاف النظام، بإمكان أي الشخص أن يقف ويقول "أحتاج إلى عملية هيئة المراجعة المستقلة"، ثم يختطف كل شيء، وفي النهاية نصل إلى شيء لا علاقة له بأي شخص.

برجاء التكرم والنظر في هذه المسألة.

شكرًا جزيلًا.

متحدث غير معروف:

شكرًا جزيلاً لك، ممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي مجددًا.

نعم، نحن نأخذ ذلك بعين الاعتبار. وهذا هو سبب اختيار المجتمع لهذه اللجنة الدائمة. وسنهتم بتوضيح التفاصيل بشأن المتطلبات التي ينبغي أن يفي بها هؤلاء الأعضاء بطبيعة الحال. كما سننظر في الضمانات كي لا تصير هيئة المراجعة المستقلة هذه مجرد آلية ابتزاز للمجتمع والشركة نفسها.

شكرًا جزيلاً لكم على ملاحظتكم.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لكم.

إن لم يكن لدينا المزيد من الطلبات للحديث، فأعتقد أنه بإمكاننا إنهاء الجلسة. سأتيح الفرصة لممثل إيران، وسنحاول إيقاف المناقشة، في الوقت الحالي على الأقل.

شكرًا لكم.

ممثل إيران:

نعم. أوجه عناية رئيسنا بالمشاركة، هذا ليس الأمر الذي ينبغي أخذه بعين الاعتبار. يلزم إنشاء معايير واضحة بشأن كيفية الاحتجاج بذلك. ولكن لا يتعين على كل فرد فعل ذلك. وينبغي أن تكون المعايير واضحة كي يتم الالتزام بها، ومن ثم إدخالها في العملية.

شكرًا لكم.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لك ممثل إيران.

أعتقد أننا بحاجة إلى استراحة لتناول الغداء. وفي هذا الصدد، نود أن نتوجه بالشكر للرؤساء بالمشاركة وكل فرد على المشاركة في هذه المناقشة.

وسنستأنف لقاءنا بشأن اللجنة الاستشارية الحكومية في تمام الساعة 02:00. وسنجري مناقشة سريعة بشأن كيفية المضي قدمًا في هذا الصدد، وسنبداً في صياغة البيان.

شكرًا لكم جميعًا على كل ما قدمتموه.

[تصفيق]

-- مناقشة جيدة.

شكرًا لكم على مشاركتكم.

متحدث غير معروف:

استمتعوا بغدائكم.

الرئيس شنايدر:

بالمناسبة، نأمل أن يستمتع شخص معين بالغداء لأن اليوم عيد ميلاده. عيد ميلاد سعيد، توم.

[استراحة الغداء]

[نهاية النص المدون]